EUROPEAN YOUTH CAPITAL
LUBLIN 2023

Lublin is YOUth

Przewodnik po mieście dla młodzieży i młodych dorosłych

A City Guide for the Young and Young Yesterday

Путівник містом для підлітків і дорослих

Спільно Wspólnie

unicef dla każdego dziecka

Lublin MIASTO INSPIRACJI

Przy wsparciu Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF).
За підтримки Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ).

Miasto, w którym możecie się rozwijać

Lublin tworzą przede wszystkim mieszkańcy i mieszkanki, a jego przyszłość leży w rękach młodych. To Wy będziecie decydować o jego rozwoju i o tym, jak będzie wyglądał za kilka lat. Chcemy zapewnić młodzieży realny wpływ na współtworzenie różnych obszarów miasta. Naszą rolą jest wspieranie Was w tych działaniach i zachęcanie do aktywności obywatelskiej.

Chcemy być miastem, w którym niezależnie od pochodzenia czy światopoglądu młodzi mają swoją przestrzeń, czują, że są u siebie, a ich głosy są słyszane i doceniane. Niech ta publikacja posłuży Wam jako przewodnik w szukaniu własnej drogi. Wybierzcie ścieżki, które najbardziej pasują do tego, kim jesteście. Realizujcie swoje pasje, marzenia i plany, niech staną się one częścią Lublina.

Dzięki Wam i razem z Wami Lublin jest Europejską Stolicą Młodzieży!

dr Krzysztof Żuk
Prezydent Miasta Lublin

A City Where You Can Grow

Lublin is people, and its future is in the hands of its young residents. You, the young, are about to decide how Lublin is going to develop and what it will look like in some years from now. We want to make sure that young people have a real influence on various areas of city life. Our role is to support you in your initiatives and stimulate your active citizenship.

We want a city where, regardless of their background and outlook, young people have their own space, feel at home, and their voice is heard and taken seriously. We have prepared this booklet to guide you in finding your own ways. Choose the ways that best suit who you are. Go after your passions, dreams and plans. Let them become part of Lublin.

Lublin is now the European Youth Capital. We have made it with you and thanks to you!

Dr Krzysztof Żuk
Mayor of Lublin

Місто, де можна розвиватися

Люблін складається насамперед із жителів та жительок, а його майбутнє в руках молоді. Саме ви вирішуєте, як він розвиватиметься і яким він стане через кілька років. Ми хочемо надати молоді реальний вплив на спільне формування різних сфер міста. Наша роль полягає в тому, щоб підтримати вас у цих заходах та заохотити громадянську активність.

Ми хочемо бути містом, де, незалежно від походження чи світогляду, молодь має власний простір, відчуває, що вони вдома, а її голос чують і цінують. Нехай це видання послужить вам дороговказом у пошуку власного шляху. Вибирайте шляхи, які найкраще відповідають тому, хто ви. Реалізуйте свої пристрасті, мрії та плани, нехай вони стануть частиною Любліна.

Завдяки вам і разом з вами Люблін є Європейською Столицею Молоді!

д-р Кшиштоф Жук
Президент міста Люблін

W szkole i na uczelni
At School and at University
У школі та університеті

Dla zwyciężających w konkursach i olimpiadach

Osoby, które lubią sprawdzać swoją wiedzę i umiejętności w konkursach i olimpiadach przedmiotowych, mogą dodatkowo liczyć na docenienie i nagrody od Miasta Lublin.

Co możesz zyskać?

Stypendium Prezydenta Miasta Lublin:
w szkole podstawowej: jednorazowo 400 lub 500 zł stypendium za osiągnięcie; w szkołach ponadpodstawowych: jednorazowo 600 lub 750 zł za osiągnięcie. Kwota się mnoży, jeśli masz więcej niż jedno osiągnięcie zgodne z regulaminem.
Dyplom Prezydenta Miasta Lublin i nagrodę książkową.

Nazwa programu:

Program wspierania na terenie Lublina edukacji uzdolnionych dzieci i młodzieży

Terminy:

W szkołach podstawowych do 15 maja każdego roku
W szkołach ponadpodstawowych do 22 maja każdego roku

Jak się zgłosić?

Zapytaj w szkole: wnioski składają dyrektorzy.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-nauczyciela/program-wspierania-na-terenie-lublina-edukacji-uzdolnionych-dzieci-i-mlodziezy/#id_1

Kontakt:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

For Winners in School Contests

Students who have their skills and knowledge tested in school contests can receive an extra award and earn recognition from the Municipality of Lublin.

What are the benefits?

Lublin Mayor's Achievement Award:
for primary school students: one-time award of PLN 400 or 500 per achievement; for secondary school students: one-time award of PLN 600 or 750 per achievement. According to the award regulations, the amount is multiplied if the winner has more than one achievement. Diploma of the Mayor of Lublin and a book as a gift.

Programme name:

Programme Supporting the Education of Talented Children and Youth from Lublin

Important dates:

In primary schools: until 15 May each year
In secondary schools: until 22 May each year

How to apply?

Enquire at school: applications are submitted by school head teachers.

Where to find out more?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-nauczyciela/program-wspierania-na-terenie-lublina-edukacji-uzdolnionych-dzieci-i-mlodziezy/#id_1

Contact details:

Department of Education, Lublin Municipal Office
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
Phone 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

Для тих, хто перемагає на конкурсах та олімпіадах

Ті, хто любить перевіряти свої знання і вміння на конкурсах та предметних олімпіадах, можуть додатково розраховувати на визнання та нагороди від міста Люблін.

Що можете отримати?

Стипендія Президента міста Любліна:
у початковій школі: одноразова стипендія 400 або 500 злотих за досягнення; у середніх школах: одноразово 600 або 750 злотих за досягнення. Сума множиться, якщо у вас більше одного досягнення відповідно положень програми. Почесна грамота Президента міста Любліна та книжкова нагорода.

Назва програми:

Програма підтримки освіти обдарованих дітей та молоді в Любліні

Дати:

У початкових школах до 15 травня кожного року
У середніх школах до 22 травня кожного року

Як подати заявку?

Запитайте в школі: заявки подають директори шкіл.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-nauczyciela/program-wspierania-na-terenie-lublina-edukacji-uzdolnionych-dzieci-i-mlodziezy/#id_1

Контакт:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

Dla zdolnych absolwentów szkół ponadpodstawowych studiujących w Lublinie

Jeśli jesteś laureatką(-tem) lub finalistką(-tą) zawodów stopnia centralnego olimpiad lub turniejów i zdecydowałaś (-łeś) się kontynuować naukę na uczelni wyższej na terenie miasta Lublin, możesz aplikować o stypendium, które ma zachęcić Cię do zostania w Lublinie.

Co możesz zyskać?

W ramach programu można otrzymać stypendium naukowe w wysokości 25% minimalnego wynagrodzenia w danym roku przez okres 9 miesięcy.

Nazwa programu:

Program wspierania laureatów i finalistów zawodów stopnia centralnego olimpiad oraz turniejów, studiujących na terenie miasta Lublin

Terminy:

Wnioski są przyjmowane w terminie 1–31 marca każdego roku.

Jak się zgłosić?

Wnioski można złożyć w Wydziale Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin, ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin lub przesłać za pośrednictwem operatora pocztowego na wskazany wyżej adres albo złożyć w jednym z Biur Obsługi Mieszkańców Urzędu Miasta Lublin.

Gdzie szukać szczegółów?

https://lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_2

Kontakt:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

For Talented Secondary School-leavers Studying in Lublin

If you are a high-school leaver and winner or near-winner of national knowledge contests and you have decided to go to one of Lublin's universities, you can apply for a local scholarship as an incentive to stay in Lublin.

What are the benefits?

The scholarship programme provides for a financial support in the amount of 25% of the country's minimum wage for a period of nine months.

Programme name:

Scholarship programme for the winners and near-winners of national high-school knowledge contests, studying at universities in the city of Lublin.

Important dates:

Applications can be submitted between 1 and 31 March each year.

How to apply?

Applications are accepted at the Department of Education, Lublin Municipal Office, ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin; alternatively, they can be sent by post to the above address or delivered to one of the Resident Affairs Offices of Lublin Municipal Office.

Where to find out more?

https://lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_2

Contact details:

Department of Education, Lublin Municipal Office
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
Phone 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

Для талановитих випускників середніх шкіл, які навчаються в Любліні

Якщо Ви є лауреатом або фіналістом змагань центрального рівня олімпіад чи турнірів та вирішили продовжити навчання в університеті міста Люблін, щоб заохотити вас залишитися в Любліні, існує можливість подати заявку на отримання стипендії.

Що можете отримати?

У рамках програми можете отримати стипендію в розмірі 25% мінімальної заробітної платив даному році терміном на 9 місяців.

Назва програми:

Програма підтримки переможців та фіналістів змагань центрального рівня олімпіад та турнірів, що навчаються в місті Люблін

Дати:

Заявки приймаються з 1 по 31 березня кожного року.

Як подати заявку?

Заявки можна подати до Відділення освіти міста Люблін, ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin або надіслати через поштового оператора на вказану вище адресу або подати до одного з пунктів Бюро обслуговування мешканців міста Люблін.

Де знайти детальну інформацію?

https://lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_2

Контакт:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00 (10, 13, 15, 19)
e-mail: oswiata@lublin.eu

Szkoły też mają budżety obywatelskie

SBO to dawka pożytecznych informacji o szkolnych finansach, lekcja wiedzy o społeczeństwie, nauka przedsiębiorczości. I wszystko to w praktyce. Już w szkole możesz pozytywnie wpłynąć na otoczenie i nauczyć się działać z innymi dla wspólnego celu. Zaangażuj się, a Twoja aktywność zaowocuje w postaci zrealizowanych projektów.

Co możesz zyskać?

4000 zł na realizację wspólnie wybranych pomysłów.

Nazwa programu:

Konkurs „Rozwój samorządności uczniowskiej w Lublinie – Szkolne Budżety Obywatelskie"

Terminy:

Nabór szkół odbywa się w roku szkolnym poprzedzającym rok realizacji SBO. Realizacja finansowa odbywa się w tym samym roku kalendarzowym co nabór, realizacja merytoryczna projektów może trwać przez cały rok szkolny.

Jak się zgłosić?

Regulamin oraz nabory do kolejnych edycji dostępne są na www.szkolnybudzet.lublin.eu

Gdzie szukać szczegółów?

www.szkolnybudzet.lublin.eu

Kontakt:

Biuro Partycypacji Społecznej Urzędu Miasta Lublin
ul. Jana Gilasa 3 (pałac Parysów), pokój 108 (I piętro)
tel. 81 466 25 50
e-mail: partycypacja@lublin.eu

Schools Also Run Participatory Budgets

School participatory budgets provide useful information about school finance, as well as teaching about society and entrepreneurship. And all this through practice. Already at school, you can have a positive impact on your community and learn how to collaborate for a shared goal. Get involved and your efforts will produce measurable project outcomes.

What are the benefits?

PLN 4,000 for the implementation of projects selected together.

Programme name:

Development of Self-government Attitudes among Primary and High School Students of Lublin. School Participatory Budgets

Important dates:

Schools are invited to apply in the school year preceding the participatory budget implementation year. Funds are disbursed in the year of application; project implementation may span the entire school year.

How to apply?

Programme regulations and application procedures are provided at www.szkolnybudzet.lublin.eu

Where to find out more?

www.szkolnybudzet.lublin.eu

Contact details:

Social Participation Bureau, Lublin Municipal Office
ul. Jana Gilasa 3, room 108 (1st floor)
Phone 81 466 25 50
e-mail: partycypacja@lublin.eu

Школи також мають громадські бюджети

Шкільні громадські бюджети це доза корисної інформації про фінанси школи, урок знань про суспільство, навчання підприємництву. І все це на практиці. Уже в школі можна позитивно впливати на навколишнє середовище і навчитися діяти з людьми, які вас оточують заради спільної мети. Долучайтеся, і ваша діяльність призведе до завершених проектів.

Що можете отримати?

4000 злотих на реалізацію спільно обраних ідей.

Назва програми:

Конкурс «Розвиток учнівського самоврядування в Любліні – Шкільні громадські бюджети»

Дати:

Набір шкіл відбувається в навчальний рік, що в навчальному році, що передує року впровадження ШГБ. Фінансова реалізація відбувається в тому ж календарному році, що і набір, предметна реалізація проектів може тривати протягом усього навчального року.

Як подати заявку?

Положення та набір для наступних випусків доступні на сайті www.szkolnybudzet.lublin.eu

Де знайти детальну інформацію?

www.szkolnybudzet.lublin.eu

Контакт:

Biuro Partycypacji Społecznej Urzędu Miasta Lublin
ul. Jana Gilasa 3 (Pałac Parysów), pokój: 108 (I piętro)
tel. 81 466 25 50
e-mail: partycypacja@lublin.eu

Lubelskie prace dyplomowe

Jeżeli obroniliście pracę dyplomową dotyczącą Lublina, nie trzymajcie jej w szufladzie i pokażcie ją nam! A jeżeli ktoś z Was jest jeszcze studentem i ma innowacyjny pomysł na rozwój Lublina oraz na to, jak podnieść jego konkurencyjność, zachęcamy, aby napisał o tym swoją pracę dyplomową i wziął udział w konkursie. Informacje o proponowanych tematach prac dyplomowych dostępne są na stronie: student.lublin.eu

Co możesz zyskać?

Są dwie kategorie konkursowe: dla autorów prac licencjackich, magisterskich i inżynierskich oraz dla autorów prac doktorskich. W każdej z nich Komisja przyznaje nagrodę główną (6000 złotych) oraz maksymalnie trzy wyróżnienia (2000 złotych). Dodatkowo w kategoriach prac licencjackich, magisterskich inżynierskich przewidziane jest wyróżnienie w formie trzymiesięcznej płatnej praktyki absolwenckiej w Urzędzie Miasta Lublin, z łącznym świadczeniem pieniężnym o wartości 4500 zł.

Nazwa programu:

Konkursu Prezydenta Miasta Lublin na najlepszą pracę dyplomową

Terminy:

15 września każdego roku

Jak się zgłosić?

Do konkursu można zgłaszać prace: licencjackie, magisterskie, inżynierskie oraz doktorskie, obronione na dowolnej uczelni i kierunku studiów. Formularz zgłoszeniowy do pobrania na: www.pracadyplomowa.lublin.eu

Gdzie szukać szczegółów?

www.pracadyplomowa.lublin.eu

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00
e-mail: biznes@lublin.eu

Research Theses about Lublin

If you have completed a research thesis on Lublin, do not shelf it but show it to us! Even if you are still an undergraduate but with innovative ideas for Lublin's development and competitiveness, write your thesis about it and enter our contest. Find out about proposed thesis topics at: student.lublin.eu

What are the benefits?

There are two contest categories: one covering BA, MA, and BE theses and the other for PhD theses. Each category goes with the main award (PLN 6,000) and up to three distinction awards (PLN 2,000). In addition, an extra bonus for winners in the BA, MA, and BE category is a three-month paid internship at Lublin Municipal Office with a total cash benefit of PLN 4,500.

Programme name:

Mayor of Lublin's Best Research Thesis Contest

Important dates:

15 September each year

How to apply?

BA, MA, BE, and PhD theses may be submitted earned at any major and university. The application form can be downloaded at: www.pracadyplomowa.lublin.eu

Where to find out more?

www.pracadyplomowa.lublin.eu

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 00
e-mail: biznes@lublin.eu

Люблінські дипломні роботи

Якщо ви захистили дипломну роботу про Люблін, не тримайте її в шухляді, а покажіть нам! А якщо хтось із вас ще студент і має інноваційну ідею розвитку Любліна та підвищення його конкурентоспроможності, заохочуємо написати дипломну роботу та взяти участь у конкурсі. Інформація про запропоновані теми дипломних робіт доступна за адресою: student.lublin.eu

Що можете отримати?

Є дві конкурсні категорії: для авторів бакалаврських, магістерських та інженерних робіт та для авторів докторських дисертацій. У кожній з них Комісія присуджує головну премію (6000 злотих) і до трьох відзнак (2000 злотих). Крім того, в категоріях бакалаврських і магістерських робіт запланована відзнака у вигляді тримісячної оплачуваної аспірантської практики в мерії Любліна із загальною грошовою винагородою 4500 тис. злотих. злотий.

Назва програми:

Конкурс Президента міста Люблін на кращу дипломну роботу

Дати:

15 вересня кожного року

Як подати заявку?

На конкурс можуть бути подані такі роботи: бакалаврські, магістерські, інженерні та докторські дисертації, захищені в будь-якому університеті та за будь-яким напрямом підготовки. Форма заявки доступна для завантаження за адресою: www.pracadyawodowa.lublin.eu

Де знайти детальну інформацію?

www.pracadyplomowa.lublin.eu

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00, e-mail: biznes@lublin.eu

Studenci i doktoranci

Jeżeli w ostatnich dwóch latach akademickich przed złożeniem wniosku o stypendium prowadziłaś(-łeś) działalność mogącą przyczynić się do rozwoju Lublina i działalność naukową, która może wnieść wkład w rozwój nauki, a efekty działań mogą być wdrożone lub wykorzystane w praktyce przez Miasto Lublin, środowisko naukowe oraz przedsiębiorstwa prowadzące działalność na lokalnym rynku, wpływając na rozwój gospodarczy Lublina, to stypendium jest właśnie dla Ciebie.

Co możesz zyskać?

Wsparcie finansowe przez okres 9 miesięcy (październik–czerwiec). Wysokość miesięcznego stypendium dla studentów ustalono na poziomie równym 40%, a dla doktorantów 50% minimalnego wynagrodzenia ogłaszanego corocznie w drodze obwieszczenia Prezesa Rady Ministrów lub w drodze rozporządzenia Rady Ministrów.

Nazwa programu:

Program stypendialny dla studentów i doktorantów – program pomocy materialnej w formie stypendiów naukowych dla wybitnie uzdolnionych studentów oraz doktorantów

Terminy:

Składanie wniosków od 1 do 31 października danego roku

Jak się zgłosić?

Wniosek można złożyć w formie papierowej lub przesłać zgodnie z wymogami w formie elektronicznej.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_1

Kontakt:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00
e-mail: oswiata@lublin.eu

Undergraduates and PhD Students

If over the last two academic years before applying for scholarship you conducted activities that are likely to contribute to the development of Lublin or carried our research that may advance local science, and the effects of your work can be implemented or employed in practice by the city of Lublin, the local scientific community, and enterprises from the local market, thus fostering the economic development of Lublin, this scholarship is for you.

What are the benefits?

Financial benefits for nine months (October–June). The monthly amount of scholarship for undergraduates is 40% and for PhD students 50% of the minimum wage in Poland announced annually by the Prime Minister or in a regulation of the Council of Ministers.

Programme name:

Scholarship programme for undergraduates and PhD students: financial support programme of research scholarships for exceptionally gifted undergraduates and PhD students

Important dates:

Applications are accepted from 1 to 31 October each year

How to apply?

Apply by submitting a paper form or mail it in electronic form as required.

Where to find out more?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_1

Contact details:

Department of Education, Lublin Municipal Office
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
Phone 81 466 39 00
e-mail: oswiata@lublin.eu

Студенти та аспіранти

Якщо протягом останніх двох навчальних років, перед подачею заявки на стипендію, ви проводили діяльність, яка може сприяти розвитку Любліна, та наукову діяльність, яка може сприяти розвитку науки, і результати цієї діяльності можуть бути реалізовані або використані на практиці містом Люблін, науковою спільнотою та підприємствами, які працюють на місцевому ринку, впливаючи на економічний розвиток Любліна, ця стипендія саме для вас.

Що можете отримати?

Фінансова підтримка протягом 9 місяців (жовтень–червень). Щомісячний розмір стипендії для студентів встановлюється у розмірі 40 %, а для аспірантів — 50 % мінімальної зарплати, яка щорічно оголошується заявою Прем'єр-міністром або постановою Ради Міністрів.

Назва програми:

Стипендіальна програма для студентів і аспірантів - програма матеріальної допомоги у вигляді наукових стипендій для обдарованих студентів і докторантів

Дати:

Подача заявок з 1 по 31 жовтня поточного року

Як подати заявку?

Заявка може бути подана в паперовому вигляді або відправлена в електронному вигляді відповідно до вимог.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/mieszkancy/edukacja/dla-studenta/#id_1

Контакт:

Wydział Oświaty i Wychowania Urzędu Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00
e-mail: oswiata@lublin.eu

1. W szkole i na uczelni / At School and at University / У школі та університеті

Poznaj lepiej Lublin

Dopiero przyjechaliście do Lublina na studia? W takim razie poczujcie się tutaj jak w domu dzięki wycieczkom, które pokażą Wam najciekawsze miejsca Lublina. Wszystko to dzięki opowieści specjalnie zaangażowanych do projektu przewodników, których pasją jest opowiadanie o mieście, w tym o przyrodniczym aspekcie Lublina.

Co możesz zyskać?
Poznasz lepiej miasto i jego historię, nawiążesz pierwsze kontakty i oswoisz się z nowym miejscem.

Nazwa programu:
Wycieczki Akademickie

Terminy:
Wrzesień/październik każdego roku

Jak się zgłosić?
Informacje znajdziesz na stronach Urzędu Miasta Lublin.

Gdzie szukać szczegółów?
www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/

Kontakt:
Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00
e-mail: biznes@lublin.eu

Get to Know Lublin Better

Have you just come to Lublin to study? Well, you will feel at home thanks to city tours that will take you to the most interesting spots of Lublin. Our trained and passionate guides will tell you stories about the city, including about its natural values.

What are the benefits?
You will come to know the city and its past, make friends, and feel at ease in the new place.

Programme name:
Students' Strolls

Important dates:
September/October each year

How to apply?
Check the website of Lublin Municipal Office.

Where to find out more?
www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/

Contact details:
Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 00
e-mail: biznes@lublin.eu

Познайомся ближче з Любліном

Ви щойно приїхали до Любліна на навчання? Тоді відчуйте себе тут як вдома завдяки екскурсіям, які покажуть вам найцікавіші місця Любліна. Усе це завдяки розповідям гідів, спеціально залучених до проекту, чия пристрасть – розповідати про місто, в тому числі і про природний аспект Любліна.

Що можете отримати?
Ви ближче познайомитеся з містом і його історією, зав'яжете перші контакти і звикнете до нового місця.

Назва програми:
Академічні тури

Дати:
Вересень/жовтень кожного року

Як подати заявку?
Інформацію можна знайти на сайті міста Люблін.

Де знайти детальну інформацію?
www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/

Контакт:
Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00
e-mail: biznes@lublin.eu

Kultura i media
Culture and Media
Культура та медіа

Zrealizuj swoje projekty

Jesteś osobą pełnoletnią, która pracuje lub uczy się w Lublinie? Masz pomysł i chcesz zaprosić ulubioną autorkę lub autora? Stworzyć artystyczną instalację? A może napisać książkę? Stypendia artystyczne pomagają tym, którzy w Lublinie chcą współtworzyć kulturę.

Co możesz zyskać?

Stypendium od 2000 do 10000 zł brutto na realizację swojego artystycznego pomysłu.

Nazwa programu:

Projekt. Stypendium na realizację projektu z zakresu twórczości artystycznej lub upowszechniania kultury

Terminy:

Nabór do 31 marca na stypendium na projekty realizowane między 1 czerwca a 31 grudnia bieżącego roku (projekt o czasie trwania: od 2 do 7 miesięcy). Nabór do 31 października na stypendium na projekty realizowane między 1 I a 31 XII następnego roku (projekt o czasie trwania: od 2 do 12 miesięcy).

Jak się zgłosić?

Wniosek o przyznanie stypendium złóż w formie pisemnej na odpowiednim formularzu w Wydziale Kultury Urzędu Miasta Lublin, w Biurach Obsługi Mieszkańców, prześlij pocztą na adres Wydziału Kultury lub za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Gdzie szukać szczegółów?

stypendia.kultura.lublin.eu

Kontakt:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Get Your Projects Off the Ground

Are you a person of age who works or studies in Lublin? Would you like to invite your favourite author to Lublin? Or perhaps create an artistic installation? How about penning a book? Artistic scholarships are there to help those who want to make a contribution to Lublin's culture.

What are the benefits?

Scholarships range from PLN 2,000 to 10,000 gross and can be consumed for making your artistic ideas come true.

Programme name:

Project. Scholarship for a project in the field of artistic creation or dissemination of culture.

Important dates:

Applications for projects scheduled to be implemented between 1 June and 31 December of the current year are accepted until 31 March (project duration: from two to seven months).
Applications for projects scheduled to be implemented between 1 January and 31 December of the following year are accepted until 31 October (project duration: from two to 12 months).

How to apply?

Submit your application in writing on the right form at the Department of Culture, Lublin Municipal Office, at Resident Affairs Offices, by post to the Department of Culture or via the Electronic Platform of Public Administration Services (ePUAP).

Where to find out more?

stypendia.kultura.lublin.eu

Contact details:

Department of Culture, Lublin Municipal Office
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
Phone 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Втілюйте у життя проекти

Ви доросла людина, яка працює або навчається в Любліні? У вас є ідея і хочете запросити улюблену авторку або автора? Створити художню інсталяцію? А може, написати книгу? Мистецькі стипендії допомагають тим, хто хоче спільно творити культуру в Любліні.

Що можете отримати?

Стипендія від 2000 до 10000 злотих брутто для реалізації вашої мистецької ідеї.

Назва програми:

Проєкт. Стипендія для реалізації проєкту у сфері художньої творчості чи поширення культури

Дати:

Набір до 31 березня на стипендію для проєктів, реалізованих у період з 1 червня по 31 грудня поточного року (тривалість проєкту: від 2 до 7 місяців).
Набір до 31 жовтня на стипендію для проєктів, реалізованих у період з 1 січня до 31 грудня наступного року (тривалість проєкту: від 2 до 12 місяців).

Як подати заявку?

Подайте свою заявку на отримання стипендії в письмовій формі на відповідній формі в Відділенні культури міста Люблін, в пунктах Бюро обслуговування мешканців, поштою до Відділення культури або через Електронну платформу державних послуг (ePUAP).

Де знайти детальну інформацію?

stypendia.kultura.lublin.eu

Контакт:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Kulturalne podróże

Bierzesz udział w konkursie/festiwalu/przeglądzie/projekcie kulturalnym poza Lublinem? Nieważne, czy Twój wyjazd jest zagraniczny czy ogólnopolski, możesz uzyskać finansową pomoc, która pokryje koszty Twojej podróży.

Co możesz zyskać?

Stypendium wyjazdowe od 200 do 5000 zł brutto.
Stypendium może być przyznane na sfinansowanie kosztów podróży, akredytacji i innych kosztów niezbędnych do realizacji programu wyjazdowego.

Nazwa programu:

Program wyjazdowy
Stypendium na czynny udział w międzynarodowym lub ogólnopolskim konkursie, festiwalu, przeglądzie lub projekcie kulturalnym odbywającym się poza Lublinem

Terminy:

Nabór trwa cały rok.

Jak się zgłosić?

Złóż wniosek nie później niż na 30 dni przed datą planowanego wyjazdu w formie pisemnej na odpowiednim formularzu w Wydziale Kultury Urzędu Miasta Lublin, w Biurach Obsługi Mieszkańców, prześlij pocztą na adres Wydziału Kultury lub za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Gdzie szukać szczegółów?

stypendia.kultura.lublin.eu

Kontakt:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Culture Travels

Whether you are about to take part in a contest/festival /review/cultural project outside Lublin, or whether your trip is within or outside Poland, you can obtain funds that will cover you travel expenses.

What are the benefits?

Travel allowance from PLN 200 to 5,000 gross.
The allowance may be awarded to pay for travel, accreditation, and other costs and expenses necessary for your programme to be carried out.

Programme name:

Travel allowance
A financial allowance for active participation in an international or national contest, festival, review, or cultural project outside Lublin

Important dates:

Applications are accepted all year round.

How to apply?

Submit your application no later than 30 days before departure, in writing on the right form at the Department of Culture, Lublin Municipal Office, at Resident Affairs Offices, by post to the Department of Culture or via the Electronic Platform of Public Administration Services (ePUAP).

Where to find out more?

stypendia.kultura.lublin.eu

Contact details:

Department of Culture, Lublin Municipal Office
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
Phone 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Культурні подорожі

Берете участь у онкурсі/фестивалі/огляді /культурному проекті за межами Любліна. Не має значення, чи є ваша поїздка іноземною чи національною, можете отримати фінансову допомогу, яка покриє витрати на вашу поїздку.

Що можете отримати?

Стипендія на подорож від 200 до 5000 злотих брутто.
Стипендія може бути призначена для фінансування проїзду, акредитації та інших витрат, необхідних для реалізації виїзної програми.

Назва програми:

Виїзна програма
Стипендія для активної участі в міжнародному або всепольському конкурсі, фестивалі, огляді або культурному проєкті, що відбувається за межами Любліна

Дати:

Набір триває цілий рік.

Як подати заявку?

Подайте заявку не пізніше ніж за 30 днів до дати запланованої поїздки у письмовій формі на відповідній формі в Відділення культури міста Люблін, в пунктах Бюро обслуговування мешканців, поштою до Відділення культури або через Електронну платформу державних послуг (ePUAP).

Де знайти детальну інформацію?

stypendia.kultura.lublin.eu

Контакт:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Artystyczne wsparcie

Stypendium przygotowane jest dla osób do 26 roku życia, które indywidualnie lub w max. 4-os grupie w ubiegłym roku zdobyły osiągnięcia artystyczne. Szczególnie w konkursach lub artystycznych plenerach.

Co możesz zyskać?

Dodatkowe stypendium za osiągnięcia artystyczne od 300 do 1500 zł brutto.

Nazwa programu:

Osiągnięcia artystyczne (krajowe lub zagraniczne).
Stypendium za osiągnięcia artystyczne o randze ogólnopolskiej lub międzynarodowej

Terminy:

Nabór do 31 stycznia każdego roku

Jak się zgłosić?

Wniosek o przyznanie stypendium złóż w formie pisemnej na odpowiednim formularzu w Wydziale Kultury Urzędu Miasta Lublin, w Biurach Obsługi Mieszkańców, prześlij pocztą na adres Wydziału Kultury lub za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Gdzie szukać szczegółów?

stypendia.kultura.lublin.eu

Kontakt:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Financial Support for Artists

The financial award is available for persons up to 26 years of age, who can demonstrate artistic achievements in the previous year, either individually or in a team of maximum four people. The achievements should be particularly in art contests or plein-air events.

What are the benefits?

An award for artistic achievements from PLN 300 to 1,500 gross.

Programme name:

Artistic achievements (national or international).
An award for national or international artistic achievements

Important dates:

Applications are accepted until 31 January each year.

How to apply?

Submit your application in writing on the right form at the Department of Culture, Lublin Municipal Office, at Resident Affairs Offices, by post to the Department of Culture or via the Electronic Platform of Public Administration Services (ePUAP).

Where to find out more?

stypendia.kultura.lublin.eu

Contact details:

Department of Culture, Lublin Municipal Office
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
Phone 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Підтримка митців

Стипендія готується для осіб до 26 років, які індивідуально або в групі не більше 4. осіб в минулому році досягли мистецьких досягнень. Особливо на конкурсах чи мистецьких пленерах.

Що можете отримати?

Додаткова стипендія за мистецькі досягнення від 300 до 1500 злотих брутто.

Назва програми:

Мистецькі досягнення (вітчизняні чи зарубіжні).
Стипендія за мистецькі досягнення всепольського або міжнародного рівня

Дати:

Набір до 31 січня кожного року

Як подати заявку?

Подай заявку на стипендію у письмовій формі на відповідній формі в Відділення культури міста Люблін, в пунктах Бюро обслуговування мешканців, поштою до Відділення культури або через Електронну платформу державних послуг (ePUAP).

Де знайти детальну інформацію?

stypendia.kultura.lublin.eu

Контакт:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Młoda Kultura

Jeśli masz 13–30 lat i chcesz zaprezentować projekt z zakresu twórczości artystycznej lub upowszechniania kultury, możesz liczyć na stypendialne wsparcie. Spotkania autorskie? Rozmowy? Zin? Komiks? Tomik poetycki? Aby aplikować, wystarczy mieszkać, pracować, uczyć się lub studiować na terenie Lublina.

Co możesz zyskać?

Stypendium od 300 do 3000 zł brutto na realizację swojego projektu.

Nazwa programu:

Projekt młodzieżowy

Terminy:

Nabór do 31 marca: na stypendium młodzieżowe na projekty realizowane między 1 czerwca a 31 grudnia bieżącego roku (projekt o czasie trwania: od 1 do 6 miesięcy).
Nabór do 31 października: na stypendium młodzieżowe na projekty realizowane między 1 stycznia a 31 grudnia następnego roku (projekt o czasie trwania: od 1 do 6 miesięcy).

Jak się zgłosić?

Wniosek o przyznanie stypendium złóż w formie pisemnej na odpowiednim formularzu w Wydziale Kultury Urzędu Miasta Lublin, w Biurach Obsługi Mieszkańców, prześlij pocztą na adres Wydziału Kultury lub za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej (ePUAP). Jeśli nie masz jeszcze 18 lat, poproś swojego opiekuna lub opiekunkę prawną o pomoc.

Gdzie szukać szczegółów?

stypendia.kultura.lublin.eu

Kontakt:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Young Culture

If you are between 13 and 30 years old and want to do and present a project involving some artistic creation or promoting culture, you can apply for financial support. Meetings with authors? Talks? Zin? Comic books? A poetry volume? A precondition to apply is to live, work, or study in Lublin.

What are the benefits?

A subsidy from PLN 300 to 3,000 gross for making your project a reality.

Programme name:

Youth project

Important dates:

Applications for subsidies for youth projects scheduled to be implemented between 1 June and 31 December of the current year are accepted until 31 March (project duration: from one to six months).
Applications for subsidies for youth projects scheduled to be implemented between 1 January and 31 December of the following year are accepted until 31 October (project duration: from one to six months).

How to apply?

Submit your application in writing on the right form at the Department of Culture, Lublin Municipal Office, at Resident Affairs Offices, by post to the Department of Culture or via the Electronic Platform of Public Administration Services (ePUAP).
If you are below 18, ask your legal guardian to assist you.

Where to find out more?

stypendia.kultura.lublin.eu

Contact details:

Department of Culture, Lublin Municipal Office
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
Phone 81 466 37 14
e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Молода Культура

Якщо вам 13-30 років і хочете представити проєкт у сфері художньої творчості чи просування культури, можете розраховувати на стипендіальну підтримку. Зустрічі з авторами? Розмови? Зін? Комікс? Поетична збірка? Все, що вам потрібно зробити, щоб подати заявку, це проживати, працювати, навчатися в Любліні.

Що можете отримати?

Стипендія від 300 до 3000 злотих брутто на реалізацію свого проєкту.

Назва програми:

Молодіжний проєкт

Дати:

Набір до 31 березня: на молодіжну стипендію для проектів, реалізованих у період з 1 червня по 31 грудня цього року (тривалість проекту: від 1 до 6 місяців).
Набір до 31 жовтня: на молодіжну стипендію для проектів, реалізованих з 1 січня до 31 грудня наступного року (тривалість проекту: від 1 до 6 місяців).

Як подати заявку?

Подайте свою заявку на отримання стипендії в письмовій формі на відповідній формі в Відділення культури міста Люблін, в пунктах Бюро обслуговування мешканців, поштою до Відділення культури або через Електронну платформу державних послуг (ePUAP). Якщо тобі не виповнилося 18 років, звернись за допомогою до свого законного опікуна.

Де знайти детальну інформацію?

stypendia.kultura.lublin.eu

Контакт:

Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin
ul. Złota 2, 20-112 Lublin
tel. 81 466 37 14, e-mail: mecenat.kultura@lublin.eu

Kultura na studiach

Akademickie Centrum Kultury i Mediów UMCS Chatka Żaka od ponad 57 lat wspiera i popularyzuje kulturę studencką. Warsztaty, seanse filmowe, wernisaże, spektakle, koncerty czy festiwale. W sześciu liniach programowych (ruch, dźwięk, kadr, słowo, lifestyle, visual art) każdy znajdzie coś dla siebie. Jeśli chcesz studiować, ale szukasz też miejsca dla swoich działań i pomysłów, Chatka Żaka to dobry kierunek.

Co możesz zyskać?

W ramach Przestrzeni Kultury Studenckiej otrzymasz pomoc, aby realizować autorskie projekty. Nauczysz się pozyskiwania środków finansowych na działania kulturalne poprzez Stypendia Kulturalne Bogdanki w Chatce Żaka. W Akademickim Centrum Kultury i Mediów działają Akademickie Radio Centrum i TV UMCS, w ramach których możesz zacząć swoją dziennikarską przygodę i poprowadzić autorskie audycje lub nakręcić swój pierwszy reportaż. Poprzez Forum Kultury Studenckiej – co jakiś czas w ramach projektu odwiedzają Chatkę Żaka studenci z innych miast, aby podzielić się swoimi pomysłami na kulturę. To okazja do wymiany doświadczeń i pomysłów.

Nazwa programu:

Akademickie Centrum Kultury i Mediów UMCS Chatka Żaka

Terminy:

Godziny otwarcia znajdziesz na stronie Chatki Żaka.

Jak się zgłosić?

Chcesz zorganizować wydarzenie? Nawiązać współpracę?
Napisz na: chatka@mail.umcs.pl
Masz pytania? Napisz na: promocja.chatka@mail.umcs.pl

Gdzie szukać szczegółów?

www.umcs.pl/pl/chatka.htm

Kontakt:

ACKiM UMCS Chatka Żaka
ul. Radziszewskiego 16, 20-031 Lublin
tel. 81 533 25 70
e-mail: chatka@mail.umcs.pl

Culture at University

The Academic Culture and Media Centre Chatka Żaka has been supporting and promoting student culture for over 57 years. Workshop sessions, screenings, exhibition previews, performances, concerts, and festivals: the Chatka Żaka's programme streams (movement, sound, frame, word, lifestyle, visual art) have everything you need. If you want to study in Lublin, but you are also looking for a place to give outlet to your ideas and activities, Chatka Żaka is the right destination.

What are the benefits?

Enter the Student Culture Space to receive assistance in implementing your own projects. Learn how to raise funds for cultural activities from the Bogdanka Scholarships for Culture at Chatka Żaka. Chatka Żaka is also University Radio Centrum and TV UMCS, where you can embark on your first reporting adventure, host your own programmes, or make your first original radio or TV material. Chatka Żaka is a meeting place for students from all over the country; they visit Lublin during the Student Culture Forum to share and pool ideas about culture. They can also exchange experience.

Programme name:

Academic Culture and Media Centre Chatka Żaka

Important dates:

Check Chatka Żaka's opening hours on its website.

How to apply?

Do you want to stage an event? Are you interested in staring a cooperation initiative? Write to: chatka@mail.umcs.pl
Questions? Write to: promocja.chatka@mail.umcs.pl

Where to find out more?

www.umcs.pl/pl/chatka.htm

Contact details:

Academic Culture and Media Centre Chatka Żaka
ul. Radziszewskiego 16, 20-031 Lublin
Phone 81 533 25 70
e-mail: chatka@mail.umcs.pl

Культура під час навчання

Університетський центр культури та медіа УМКС «Хатка Жака» вже понад 57 років підтримує та популяризує студентську культуру. Майстер-класи, кінопокази, вернісажі, вистави, концерти та фестивалі. У 6 програмних лініях (рух, звук, кадр, слово, лайфстайл, візуальне мистецтво) кожен знайде щось для себе. Якщо хочете вчитися, але також шукаєте місце для своєї діяльності та ідей, «Хатка Жака» - це правильний напрямок.

Що можете отримати?

У рамках Студентського культурного простору ви отримаєте допомогу в реалізації власних проєктів. Дізнаєтеся, як збирати кошти на культурні заходи через Культурні стипендії Богданки в «Хатці Жака». В Університетському центрі культури та медіа діє Студентське Радіо «Центрум» (Akademickie Radio Centrum) і ТВ УМКС (TV UMCS), де можна почати свою журналістську пригоду і вести власні трансляції або знімати свій перший репортаж. У рамках проєкту через Форум студентської культури час від часу студенти з інших міст відвідують «Хатку Жака», щоб поділитися своїми ідеями про культуру. Це можливість обмінятися досвідом та ідеями.

Назва програми:

Університетський центр культури та медіа УМКС «Хатка Жака»

Дати:

З графіком роботи можете ознайомитися на сайті «Хатки Жака».

Як подати заявку?

Хочете організувати захід? Співпрацювати? Пишіть на: chatka@mail.umcs.pl, У вас є які-небудь питання? Пишіть на адресу: promocja.chatka@mail.umcs.pl

Де знайти детальну інформацію?

www.umcs.pl/pl/chatka.htm

Контакт:

ACKiM UMCS Chatka Żaka
ul. Radziszewskiego 16, 20-031 Lublin
tel. 81 533 25 70
e-mail: chatka@mail.umcs.pl

Dzielnice z kulturą

Nic się nie dzieje? W okolicy brakuje ciekawych propozycji? Masz pomysł na to, co można by zorganizować? Chcesz zrobić koncert albo pokaz filmowy, stworzyć i pokazać spektakl czy zaprezentować wystawę, a może interesujesz się czymś i marzą Ci się warsztaty? Wraz ze znajomymi możesz otrzymać pieniądze na realizację swoich pomysłów.

Co możesz zyskać?

Wsparcie finansowe do 6000 zł na realizację pomysłu w jednej z wybranych dzielnic.

Nazwa programu:

Młodzież Inspiruje Dzielnice w ramach rozszerzenia projektu Dzielnice Kultury

Terminy:

Program całoroczny

Jak się zgłosić?

Propozycje realizacji inicjatyw mogą zgłaszać osoby w wieku od 10 do 30 lat. Inicjatywy mogą być składane przez grupy nieformalne minimum dwuosobowe. Grupy złożone z osób niepełnoletnich muszą mieć dodatkowo pełnoletniego opiekuna lub opiekunkę. Oferty współpracy przy realizacji inicjatyw można składać do operatorów programu, którymi są: Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice" i Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin".

Gdzie szukać szczegółów?

Szczegółowe informacje dotyczące naboru oraz regulamin i formularz zgłoszenia znajdują się na stronach internetowych: mlody.lublin.eu oraz kultura.lublin.eu.

Kontakt:

Operatorzy programu:
Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice", ul. Krańcowa 106, Lublin
tel. 81 744 16 38, e-mail: dzielnicekultury@ddkbronowice.pl

Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin", ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
tel. 81 466 59 10, e-mail: info@ddkweglin.pl

Districts of Culture

Nothing interesting happening around? Nothing to do or nowhere to go in the area? Do you have an idea how to breathe a new life in your neighbourhood? Do you intend to stage a concert or film screening; create and stage a performance or show an exhibition; have a workshop about something of interest to you? You and your like-minded friends can obtain funds to make your ideas materialize.

What are the benefits?

Financial support of up to PLN 6,000 for a project in one of selected city districts.

Programme name:

Youth Inspires Districts as part of the broader Districts of Culture project

Important dates:

It is a year-round programme

How to apply?

Project ideas may be submitted by persons aged 10 to 30. The applicants can be informal groups of at least two people. Applying teams made up of persons under 18 must include an adult guardian. Applications can be submitted to the programme operators: Bronowice District Culture Centre and Węglin District Culture Centre.

Where to find out more?

Detailed information on applications, regulations, and the application form can be found at: mlody.lublin.eu and kultura.lublin.eu

Contact details:

Programme operators:
Bronowice District Culture Centre
ul. Krańcowa 106, 20-320 Lublin
Phone 81 744 16 38
e-mail: dzielnicekultury@ddkbronowice.pl

Węglin District Culture Centre
ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
Phone 81 466 59 10
e-mail: info@ddkweglin.pl

Район з культурою

Нічого не відбувається? Немає цікавих пропозицій в районі? У вас є ідея, що можна організувати? Хочете влаштувати концерт чи кінопоказ, створити та показати виставу чи презентувати виставку, а може чимось цікавитеся і мрієте про майстер-клас? Разом з друзями можете отримати гроші для реалізації своїх ідей.

Що можете отримати?

Фінансова підтримка до 6000 злотих на реалізацію ідеї в одному з обраних районів.

Назва програми:

Молодь Надихає Райони в рамках розширення проєкту Райони культури.

Дати:

Цілорічна програма

Як подати заявку?

Пропозиції щодо реалізації ініціатив можуть подавати люди віком від 10 до 30 років. Ініціативи можуть подаватися неформальними групами не менше двох осіб. Групи неповнолітніх повинні додатково мати повнолітнього опікуна або опікунку. Пропозиції щодо співпраці у реалізації ініціатив можна подавати до операторів програми, якими є: Районний будинок культури «Броновіце» та Районний будинок культури «Венґлін».

Де знайти детальну інформацію?

Детальну інформацію про набір, а також положення та форму заявки можна знайти на сайтах: mlody.lublin.eu та culture.lublin.eu

Контакт:

Оператори програми:
Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice"
ul. Krańcowa 106, 20-320 Lublin
tel. 81 744 16 38
e-mail: dzielnicekultury@ddkbronowice.pl

Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin"
ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
tel. 81 466 59 10
e-mail: info@ddkweglin.pl

Zajęcia w szkole muzycznej: Szeligowski

Chcesz uczęszczać do szkoły ogólnokształcącej, a dodatkowo rozwijać pasję do muzyki? Uczniowie Szkoły Muzycznej I i II st. im. Tadeusza Szeligowskiego w Lublinie chodzą na zajęcia do szkół ogólnokształcących, dodatkowo biorąc udział w zajęciach szkoły muzycznej, najczęściej w godzinach popołudniowych. Zajęcia lekcyjne są bezpłatne.

Co możesz zyskać?

W ramach zajęć możesz uczęszczać na zajęcia indywidualne z gry na wybranym instrumencie oraz na zajęcia teoretyczne odbywające się w grupach. W przypadku Wydziału Wokalnego zamiast zajęć z gry na wybranym instrumencie odbywają się indywidualne lekcje śpiewu solowego.

Nazwa programu:

Szkoła Muzyczna I i II st. im. Tadeusza Szeligowskiego w Lublinie

Terminy:

Egzaminy wstępne na wszystkie wydziały odbywają się co roku na przełomie maja i czerwca.

Jak się zgłosić?

Do Szkoły przyjmowani są kandydaci w wieku od 6 do 23 lat. Szkoła kształci w zakresie gry na wszystkich instrumentach orkiestrowych. Rok szkolny zaczyna się we wrześniu, a kończy w czerwcu, tak samo jak w większości szkół ogólnokształcących.
Na przełomie marca i kwietnia Szkoła organizuje rokrocznie Dzień Otwartych Drzwi. Podczas tego wydarzenia można zobaczyć, jak funkcjonuje placówka, obejrzeć prezentację wszystkich instrumentów i sprawdzić swoje predyspozycje muzyczne u nauczycieli.

Gdzie szukać szczegółów?

www.smszeligowski.edu.pl

Kontakt:

Szkoła Muzyczna I i II stopnia
im. Tadeusza Szeligowskiego w Lublinie
ul. Narutowicza 32a 20-016 Lublin
tel.: 81 746 22 34, 81 745 55 56, e-mail: poczta@smts.lublin.eu

Music Classes: Szeligowski

Do you want to attend comprehensive school while nurturing your passion for music? The learners from Tadeusz Szeligowski Primary and Secondary Music School in Lublin receive general education at regular school institutions and follow a music curriculum during afternoon lessons. The lessons are free.

What are the benefits?

The music school learners can attend one-to-one music lessons (selected instrument) and a theory course in groups.
At the Vocal Department, learners attend individual singing lessons instead of learning an instrument.

Programme name:

Tadeusz Szeligowski Primary and Secondary Music School in Lublin

Important dates:

Entrance exams for all departments are held in May and June each year.

How to apply?

The school accepts applicants aged six to 23. The school offers classes in all orchestral instruments. The school year begins in September and ends in June and overlaps with most general education establishments.
In March and April, the school organizes an Open Doors event. During the event, visitors can have a look at the facility from inside, have some hands-on experience with instruments and test their music skills.

Where to find out more?

www.smszeligowski.edu.pl

Contact details:

Tadeusz Szeligowski
Primary and Secondary Music School
ul. Narutowicza 32a, 20-016 Lublin
Phone 81 746 22 34, 81 745 55 56
e-mail: poczta@smts.lublin.eu

Заняття в музичній школі: Шеліговський

Хочете відвідувати загальноосвітню школу і додатково розвивати пристрасть до музики? Учні музичної школи Тадеуша Шеліговського в Любліні відвідують заняття в загальноосвітніх школах, додатково беручи участь в заняттях музичної школи, як правило, в другій половині дня. Заняття проводяться безкоштовно.

Що можете отримати?

В рамках занять можете відвідувати індивідуальні заняття з гри на обраному інструменті та теоретичні заняття в групах.
На Відділенні вокалу проводяться індивідуальні уроки з сольного співу замість гри на обраному інструменті.

Назва програми:

Музична школа I-го та II ступеня імені Тадеуша Шеліговського в Любліні

Дати:

Вступні іспити на всі факультети проводяться щороку на межі травня та червня.

Як подати заявку?

До Школи приймаються кандидати віком від 6 до 23 років.
У школі здійснюється підготовка в області гри на всіх оркестрових інструментах. Навчальний рік починається у вересні і закінчується в червні, як і в більшості загальноосвітніх шкіл.
Щороку на рубежі березня та квітня в школі проходить День відкритих дверей. Під час цього заходу зможеі побачити, як працює заклад, переглянути презентацію всіх інструментів та перевірити свої музичні здібності з викладачами.

Де знайти детальну інформацію?

www.smszeligowski.edu.pl

Контакт:

Szkoła Muzyczna I i II stopnia
im. Tadeusza Szeligowskiego w Lublinie
ul. Narutowicza 32a, 20-016 Lublin
tel. 81 746 22 34, 81 745 55 56
e-mail: poczta@smts.lublin.eu

Zajęcia w szkole muzycznej: Lipiński

Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. K. Lipińskiego w Lublinie jest publiczną szkołą artystyczną, prowadzoną przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Prowadzony jest w niej nabór na: skrzypce, altówkę, wiolonczelę, kontrabas, gitarę, harfę, fortepian, klawesyn, organy, akordeon, flet, klarnet, obój, fagot, saksofon, trąbkę, puzon, waltornię, perkusję oraz śpiew (w II stopnia).

Co możesz zyskać?

Szkoła muzyczna I stopnia: możesz zacząć lub kontynuować swoją muzyczną edukację. Kształcenie odbywa się w cyklu 8-letnim (dla dzieci od 6–7 roku życia). Szkoła muzyczna II stopnia: w szkole II stopnia kształcą się absolwenci szkoły muzycznej I stopnia, jak również młodzież posiadająca wiedzę i umiejętności w zakresie objętym podstawą programową kształcenia w zawodach szkolnictwa artystycznego na poziomie szkoły muzycznej I stopnia. Kształcenie odbywa się w cyklu 4-letnim.

Nazwa programu:

Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. K. Lipińskiego w Lublinie

Terminy:

Terminy badań i egzaminów ogłaszane są na stronie internetowej szkoły, odbywają się zwykle w maju.

Jak się zgłosić?

Zasady przyjmowania kandydatów dostępne są na stronie internetowej szkoły.

Gdzie szukać szczegółów?

www.gov.pl/web/osmlublin

Kontakt:

Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. K. Lipińskiego w Lublinie
ul. Muzyczna 10, 20-620 Lublin
tel. 81 532 69 21
e-mail: sekretariat@osmuzlublin.pl

Music Classes: Lipiński

Karol Lipiński Comprehensive Primary and Secondary Music School in Lublin is a public art school supervised by the Minister of Culture and National Heritage. It offers courses in: violin, viola, cello, double bass, guitar, harp, piano, harpsichord, organ, accordion, flute, clarinet, oboe, bassoon, saxophone, trumpet, trombone, French horn, percussion, and singing (only at the secondary level).

What are the benefits?

Primary music school: this is where you can start or continue your music education. The full programme takes eight years (for children from six/seven years of age). Secondary music school: it accepts graduates of primary music school, as well as young learners having skills and knowledge provided for in the core curriculum of artistic education at the level of primary music school. The secondary programme takes four years.

Programme name:

Karol Lipiński Comprehensive Primary and Secondary Music School

Important dates:

Entry test and examination dates are announced on the school website; they are usually held in May.

How to apply?

Admission terms are available on the school website.

Where to find out more?

www.gov.pl/web/osmlublin

Contact details:

Karol Lipiński Comprehensive Primary and Secondary Music School
ul. Muzyczna 10, 20-620 Lublin
Phone 81 532 69 21
e-mail: sekretariat@osmuzlublin.pl

Заняття в музичній школі: Ліпінський

Загальноосвітня музична школа I-го та II ступеня імені К. Ліпінського в Любліні - публічна мистецька школа, якою керує Міністерство культури та національної спадщини. Тут проводиться набір на: скрипку, альт, віолончель, контрабас, гітару, арфу, фортепіано, клавесин, орган, акордеон, флейту, кларнет, гобой, фагот, саксофон, трубу, тромбон, валторну, перкусію та спів II-го ступеня.

Що можете отримати?

Музична школа 1-го ступеня: можете почати або продовжити музичну освіту. Навчання відбувається за 8-річним циклом (діти від 6–7 років). Музична школа II-го ступеня: у школі II-го ступені здобувають освіту випускники музичної школи I-го ступеня, а також молодь, яка володіє знаннями та навичками в обсязі, що відповідає основам навчальної програми навчання за професіями художньої освіти на рівні музичної школи I-го ступеня. Навчання проходить в 4-річному циклі.

Назва програми:

Загальноосвітня музична школа I-го та II ступеня імені К. Ліпінського в Любліні

Дати:

Дати вступних тестів та екзаменів оголошуються на сайті школи, зазвичай проводяться в травні.

Як подати заявку?

Правила прийому кандидатів доступні на сайті школи.

Де знайти детальну інформацію?

www.gov.pl/web/osmlublin

Контакт:

Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. K. Lipińskiego w Lublinie
ul. Muzyczna 10, 20-620 Lublin
tel. 81 532 69 21, e-mail: sekretariat@osmuzlublin.pl

Różne przyszłości sztuki

Projektowanie graficzne, aranżacja wnętrz, fotografia artystyczna, tkanina artystyczna, snycerstwo i techniki rzeźbiarskie? To specjalności i specjalizacje, do których przygotuje Cię Zespół Szkół Plastycznych im. Cypriana Kamila Norwida w Lublinie. Historia szkoły sięga roku 1927.

Co możesz zyskać?

Zespół to dwie szkoły: Ogólnokształcąca Szkoła Sztuk Pięknych oraz Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. Cypriana Kamila Norwida z klasami Liceum Plastycznego. Zespół Szkół jest również organizatorem licznych imprez o charakterze międzynarodowym, ogólnopolskim i makroregionalnym (konkursy, warsztaty, przeglądy). Masz szansę uczestniczyć w realizacji projektów artystycznych i edukacyjnych we współpracy z instytucjami kultury miasta i regionu oraz szkołami artystycznymi w kraju i za granicą (Litwa, Ukraina, Izrael). Uczniowie od wielu lat są laureatami międzynarodowych i ogólnopolskich przeglądów, plenerów i konkursów artystycznych oraz stypendystami różnych projektów.

Nazwa programu:

Zespół Szkół Plastycznych im. Cypriana Kamila Norwida w Lublinie

Terminy:

Terminy i szczegóły dotyczące rekrutacji oraz egzaminów wstępnych ogłaszane są na stronie internetowej.

Jak się zgłosić?

Zapisz się na egzamin wstępny.
Kandydaci i kandydatki mogą skorzystać z bezpłatnych, zdalnych konsultacji. W tym celu należy wysłać zdjęcia – rysunków, prac malarskich, prac z kompozycji przestrzennej – na adres konsultacje@liceumplastyczne.onmicrosoft.com. W odpowiedzi otrzymacie wskazówki i sugestie.

Gdzie szukać szczegółów?

www.liceumplastyczne.lublin.pl

Kontakt:

Zespół Szkół Plastycznych im. Cypriana Kamila Norwida w Lublinie
ul. Muzyczna 10a, 20-612 Lublin
tel. 81 532 72 39, e-mail: sekretariat@liceumplastyczne.lublin.pl

Different Futures of Art

Graphic design, interior design, artistic photography, artistic fabric, woodcarving, and sculpting techniques. Such specializations are taught at Cyprian Kamil Norwid Visual Arts School Complex in Lublin. The history of the school goes back to 1927.

What are the benefits?

The complex is made up of two school establishments: the General School of Fine Arts and the Cyprian Kamil Norwid State Secondary School of Visual Arts with classes of the Secondary School of Arts. The institution organizes numerous international, national, and supra-regional events (contests, workshop sessions, reviews). The students participate in artistic and educational projects in cooperation with cultural institutions from Lublin and the region, as well as with art schools from other parts of Poland and from abroad (Lithuania, Ukraine, Israel). The students have gained recognition during numerous international and national reviews, plein-air events, and artistic contests. They also hold scholarships in various projects.

Programme name:

Cyprian Kamil Norwid Visual Arts School Complex in Lublin

Important dates:

Admission and entrance exam dates and details are published on the school website.

How to apply?

Register for an entrance exam.
As candidate, you can sign up for free remote consultations. To do so, submit photos of your drawings, paintings, spatial composition works to konsultacje@liceumplastyczne.onmicrosoft.com. In reply, you will receive guidance and suggestions.

Where to find out more?

www.liceumplastyczne.lublin.pl

Contact details:

Cyprian Kamil Norwid Visual Arts School Complex in Lublin
ul. Muzyczna 10a, 20-612 Lublin
Phone 81 532 72 39
e-mail: sekretariat@liceumplastyczne.lublin.pl

Різноманітне майбутнє мистецтва

Графічний дизайн, дизайн інтер'єру, художня фотографія, художня тканина, різьба по дереву та скульптурні техніки? Це спеціальності та спеціалізації, за якими тебе готуватиме Комплекс художніх шкіл імені Ципріана Каміла Норвіда в Любліні. Історія школи починається з 1927 року.

Що можете отримати?

Комплекс складається з двох шкіл: Загальноосвітньої школи образотворчого мистецтва та Державного ліцею образотворчого мистецтва імені Ципріана Каміла Норвіда з класами Ліцею образотворчих мистецтв. Шкільний комплекс також є організатором численних міжнародних, всепольських і макрорегіональних заходів (конкурсів, майстер-класів, оглядів). Маєте можливість брати участь у реалізації мистецьких та освітніх проєктів, у співпраці з культурними закладами міста та воєводства а також мистецькими школами країни та за кордоном (Литва, Україна, Ізраїль). Протягом багатьох років учні є лауреатами міжнародних та всепольських оглядів, пленерів та мистецьких конкурсів, а також стипендіатами різних проєктів.

Назва програми:

Комплекс художніх шкіл імені Ципріана Каміла Норвіда в Любліні

Дати:

Дати і деталі набору та вступних іспитів оголошуються на сайті.

Як подати заявку?

Запишіться на вступний іспит.
Кандидати та кандидатки можуть скористатися безкоштовними дистанційними консультаціями. Для цього на адресу konsultacje@liceumplastyczne.onmicrosoft.com необхідно надсилати фотографії – малюнки, картини, роботи з просторової композиції. У відповідь ви отримаєте поради та пропозиції.

Де знайти детальну інформацію?

www.liceumplastyczne.lublin.pl

Контакт:

Zespół Szkół Plastycznych im. Cypriana Kamila Norwida w Lublinie
ul. Muzyczna 10a, 20-612 Lublin
tel. 81 532 72 39, e-mail: sekretariat@liceumplastyczne.lublin.pl

Teatr, w którym można się wypróbować

„Zwierciadła" to trzydniowy festiwal teatralny organizowany przez uczniów Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Hetmana Zamoyskiego w Lublinie, ich rodziców i nauczycieli. W festiwalu biorą udział młodzieżowe grupy teatralne z całego regionu, które są oceniane przez profesjonalne jury. To coś dla tych, których pasją jest scena i teatr.

Co możesz zyskać?

Zwycięska grupa teatralna awansuje do finału Ogólnopolskiego Festiwalu Zespołów Teatralnych „Zwierciadła". W trakcie festiwalu uczestnicy biorą udział w różnorodnych warsztatach, takich jak: warsztaty fotograficzne, reżyserskie czy warsztaty ruchu scenicznego.

Nazwa programu:

Festiwal Teatralny „Zwierciadła"

Terminy:

Kolejne edycje ogłaszane są na stronie internetowej Liceum.

Jak się zgłosić?

Szczegóły znajdziesz na stronie Liceum.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lo2.lublin.eu

Kontakt:

II Liceum Ogólnokształcące im. Jana Hetmana Zamoyskiego w Lublinie
ul. Ogrodowa 16, 20-075 Lublin
tel. 81 532 17 32
e-mail: sekretariat@lo2.lublin.eu

Acting for All

The Mirrors is a three-day theatre festival organized by the students of Jan Hetman Zamoyski High School in Lublin, their parents, and teachers. The festival attracts youth theatre companies from all the entire region. Their performances are judged by a professional jury. The Mirrors is a must-see and must-be event for all those passionate about theatre and performance.

What are the benefits?

The best theatre group enters the final round of the Mirrors National Festival of Theatre Groups.
During the Lublin-based part of the festival, participants may attend various workshop sessions devoted to, for example, photography, directing, or stage movement.

Programme name:

Mirrors Theatre Festival

Important dates:

Consecutive festival editions are announced on the school website.

How to apply?

Find out more on the school website.

Where to find out more?

www.lo2.lublin.eu

Contact details:

Jan Hetman Zamoyski High School No. 2 in Lublin
ul. Ogrodowa 16, 20-075 Lublin
Phone 81 532 17 32
e-mail: sekretariat@lo2.lublin.eu

Театр, де можна спробувати себе

«Дзеркала» («Zwierciadła») — це триденний театральний фестиваль, організований учнями Загальноосвітнього ліцею імені Яна Гетьмана Замойського в Любліні, їхні батьками та вчителями. У фестивалі беруть участь молодіжні театральні колективи з усього регіону, які оцінює професійне журі. Це подія для тих, хто захоплюється сценою та театром.

Що можете отримати?

Театральна група-переможець пройде до фіналу Національного фестивалю театральних колективів «Дзеркала».
Під час фестивалю учасники беруть участь у різних воркшопах, таких як: майстер-класи з фотографії та режисури або майстер-класи сценічного руху.

Назва програми:

Театральний фестиваль «Дзеркала» («Zwierciadła»)

Дати:

Про наступні випуски повідомляється на сайті ліцею.

Як подати заявку?

Детальну інформацію знайдете на сайті ліцею.

Де знайти детальну інформацію?

www.lo2.lublin.eu

Контакт:

II Liceum Ogólnokształcące im. Jana Hetmana Zamoyskiego w Lublinie
ul. Ogrodowa 16, 20-075 Lublin
tel. 81 532 17 32
e-mail: sekretariat@lo2.lublin.eu

Pierwszy muzyczny festiwal?

Z próby Waszego zespołu na scenę, aby wystąpić przed publicznością. Wielogatunkowy Festiwal Muzyczny „Staś" to szansa dla młodych, początkujących artystów, by spróbować swoich sił na profesjonalnej

Co możesz zyskać?

„Staś" może zapoczątkować profesjonalną karierę wokalną. Jest to jednodniowa impreza, podczas której prezentuje się sześciu nagradzanych artystów.

Nazwa programu:

Wielogatunkowy Festiwal Muzyczny „Staś"

Terminy:

Jesień

Jak się zgłosić?

Nagrane demo można składać drogą mailową na adres przegladstas@gmail.com. Wraz z demo należy podać numer kontaktowy, krótką informację o zespole (nazwa, gatunek granej muzyki, skład zespołu oraz wiek jego członków). W konkursie mogą brać udział wykonawcy w wieku 15–24 lat.

Gdzie szukać szczegółów?

www.facebook.com/przegladmuzykiroznejstas/

Kontakt:

I Liceum Ogólnokształcące im. Stanisława Staszica w Lublinie
Aleje Racławickie 26, 20-043 Lublin
tel. 81 441 14 60
e-mail: poczta@lo1.lublin.eu

You First Music Festival?

Lead your band from a home rehearsal straight to the stage to perform in front of an audience. The Staś Multi-genre Music Festival is a contest and chance for young, budding artists to perform on a professional music scene in front of a jury and real audience.

What are the benefits?

Staś can be the first step in your professional singing career. It is a one-day event featuring six awarded artists.

Programme name:

Staś Multi-genre Music Festival

Important dates:

Autumn

How to apply?

Send your recorded demo by e-mail to: przegladstas@gmail.com. Along with the demo, provide your contact details and brief information about the band (name, leading music genre, band members and their age). The contest is open to performers aged 15-24.

Where to find out more?

www.facebook.com/przegladmuzykiroznejstas/

Contact details:

Stanisław Staszic High School No. 1 in Lublin
Aleje Racławickie 26, 20-043 Lublin
Phone 81 441 14 60
e-mail: poczta@lo1.lublin.eu

Перший музичний фестиваль?

Від репетиції вашого колективу до сцени для виступу перед публікою. Мультижанровий музичний фестиваль «Стась» («Staś») – це шанс для молодих артистів -початківців спробувати свої сили на професійній музичній сцені за участі глядачів та журі.

Що можете отримати?

«Стась» може розпочати професійну кар'єру співака. Це одноденна подія, під час якої виступають 6 артистів, які отримали нагороди.

Назва програми:

Мультижанровий музичний фестиваль «Стась» («Staś»)

Дати:

Осінь

Як подати заявку?

Записане демо можна надіслати електронною поштою на адресу: przegladstas@gmail.com. Разом із демо-версією просимо вказати контактний телефон, коротку інформацію про гурт (назва, жанр музики, склад гурту та вік його учасників). У конкурсі можуть брати участь виконавці віком 15-24 роки.

Де знайти детальну інформацію?

www.facebook.com/przegladmuzykiroznejstas/

Контакт:

I Liceum Ogólnokształcące im. Stanisława Staszica w Lublinie
Aleje Racławickie 26, 20-043 Lublin
tel. 81 441 14 60
e-mail: poczta@lo1.lublin.eu

Wokal

Jesteś wokalistką lub wokalistą i chcesz sprawdzić swoje umiejętności? Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Lublinie organizuje Ogólnopolski Konkurs Młodych Wokalistów i Zespołów Wokalnych – Debiuty.

Co możesz zyskać?

Finałowa grupa, która przeszła do drugiego etapu, w nagrodę uczestniczy w warsztacie muzycznym pod okiem zawodowego muzyka.

Nazwa programu:

Debiuty. Ogólnopolski Konkurs Młodych Wokalistów

Terminy:

Uczestnikami konkursu mogą być soliści i zespoły wokalne. Wiek uczestników: 15–21 lat. Konkurs jest dwuetapowy i trwa kilka dni. Do drugiego etapu przechodzi około 20–30 młodych artystów. Przesyłanie zgłoszeń trwa do lutego każdego roku.

Jak się zgłosić?

Należy nadesłać na adres organizatora (Młodzieżowy Dom Kultury nr 2, ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin) z dopiskiem na kopercie „DEBIUTY" lub na e-mail poczta@mdk2.lublin.eu: karty zgłoszenia, CD lub MP3 z nagraniami dwóch piosenek wraz z tekstami prezentowanych piosenek oraz wymagane dokumenty podane na stronie organizatora.

Gdzie szukać szczegółów?

www.mdk2.lublin.pl

Kontakt:

Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Lublinie
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
tel. 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu

Vocal Skills

Are you a singer and want to put your skills to a test? Youth Community Centre No. 2 in Lublin organizes the Débuts National Contest for Young Vocalists and Vocal Ensembles.

What are the benefits?

The contest finalists are rewarded with participation in a music workshop session led by a professional musician.

Programme name:

Débuts. National Contest for of Young Vocalists

Important dates:

The contenders may be soloists and vocal groups. Age of contest participants: 15–21 years.
The contest has two stages and takes several days. About 20 to 30 young artists make it to the final stage. Applications are accepted until February each year.

How to apply?

Applications should be sent to the organizer's address (Youth Community Centre No. 2, ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin) with a note "DEBIUTY" or by e-mail to poczta@mdk2.lublin.eu: application sheets, CD or MP3 with two recorded songs (with lyrics) and documents listed on the organizer's website.

Where to find out more?

www.mdk2.lublin.pl

Contact details:

Youth Community Centre No. 2 in Lublin
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
Phone 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu

Вокал

Ви вокаліст або вокалістка і хочете перевірити свої навички? Молодіжний будинок культури № 2 у Любліні організовує Національний конкурс молодих вокалістів та вокальних колективів – Дебюти.

Що можете отримати?

Фінальна група, яка вийшла на другий етап, в нагороду бере участь в музичному майстер-класі під наглядом професійного музиканта.

Назва програми:

Дебюти Національний конкурс молодих вокалістів

Дати:

Учасниками конкурсу можуть стати солісти та вокальні ансамблі. Вік учасників: 15–21 рік.
Конкурс складається з двох етапів і триває кілька днів. На другий етап виходять близько 20–30 молодих артистів. Подача заявок триває до лютого кожного року.

Як подати заявку?

Потрібно надсилати на адресу організатора (Młodzieżowy Dom Kultury nr 2, ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin) з відміткою на конверті «DEBIUTY» або електронною поштою poczta@mdk2.lublin.eu: форми-заявки, CD або MP3 із записами двох пісень із текстами представлених пісень та необхідні документи, розміщені на сайті організатора.

Де знайти детальну інформацію?

www.mdk2.lublin.pl

Контакт:

Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Lublinie
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
tel. 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu

Tańcz ze swoim zespołem

W Lublinie odbywa się konkurs dla amatorskich zespołów tanecznych działających w domach kultury, klubach tanecznych, szkołach tańca itp. z całego kraju, prezentujących szeroko pojęty taniec sceniczny (taniec neoklasyczny, współczesny, jazz/modern, inscenizacja taneczna, teatr tańca). Wasze występy oceniać będzie jury składające się z cenionych w środowisku tanecznym pedagogów i choreografów. Wydarzenie kończy koncert galowy.

Co możesz zyskać?

Masz szansę na wymianę pomysłów i doświadczeń z innymi zespołami tanecznymi oraz jest to okazja do integracji środowisk upowszechniających kulturę taneczną.

Nazwa programu:

Balans. Ogólnopolskie Spotkania Taneczne

Terminy:

Czerwiec każdego roku

Jak się zgłosić?

Warunkiem uczestnictwa w festiwalu jest przesłanie drogą elektroniczną na adres: imprezy@mdk.lublin.pl wypełnionej karty zgłoszenia dostępnej na stronie www.mdk.lublin.pl

Gdzie szukać szczegółów?

www.mdk.lublin.pl/pl/

Kontakt:

Młodzieżowy Dom Kultury „Pod Akacją" w Lublinie
ul. Grodzka 11, 20-112 Lublin
tel. 81 532 27 40
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu

Dance with Your Ensemble

Lublin hosts a contest for amateur dance groups operating in community centres, dance clubs, dance schools, etc. from all over Poland. They showcase stage dance in the broad sense (neoclassical, contemporary, jazz/modern dance, dance staging, dance theatre). Performances are judged by a jury composed of recognized dance teachers and choreographers. The event closes with a gala concert.

What are the benefits?

You have a chance to meet and exchange ideas and experience with other dance groups. The dance culture community can get together and integrate.

Programme name:

Balance. National Dance Meetings

Important dates:

June every year

How to apply?

A precondition to enter the contest is to e-mail (to imprezy@mdk.lublin.pl) a completed application form available at www.mdk.lublin.pl

Where to find out more?

www.mdk.lublin.pl/pl/

Contact details:

Under the Acacia Youth Community Centre
ul. Grodzka 11, 20-112 Lublin
Phone 81 532 27 40
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu

Танцюй зі своїм гуртом

У Любліні проходить конкурс аматорських танцювальних колективів, які діють у будинках культури, танцювальних клубах, танцювальних школах тощо з усієї країни, які представляють сценічний танець у широкому розумінні (неокласичний, сучасний танець, джаз/модерн, танцювальна постановка, театр танцю). Ваші виступи оцінюватиме журі, до складу якого входять педагоги та хореографи, яких високо поважають у танцювальній спільноті. Завершується захід гала-концертом.

Що можете отримати?

У вас є можливість обмінятися ідеями та досвідом з іншими танцювальними групами, і це можливість об'єднати середовища, які сприяють розвитку танцювальної культури.

Назва програми:

Баланс (Balans). Національні танцювальні зустрічі

Дати:

Червень кожного року

Як подати заявку?

Умовою участі у фестивалі є відправка електронною поштою на адресу: imprezy@mdk.lublin.pl заповненої форми заявки, доступної на сайті www.mdk.lublin.pl

Де знайти детальну інформацію?

www.mdk.lublin.pl/pl/

Контакт:

Młodzieżowy Dom Kultury „Pod Akacją" w Lublinie
ul. Grodzka 11, 20-112 Lublin
tel. 81 532 27 40
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu

Filmowy festiwal Unii

Festiwal filmów młodzieżowych „Unia Film Festival" to ogólnopolski festiwal filmów krótkometrażowych, tworzony z myślą o młodych, początkujących twórcach filmowych. Festiwal organizowany jest przez uczniów i nauczycieli III Liceum Ogólnokształcącego im. Unii Lubelskiej w Lublinie.

Co możesz zyskać?
To szansa, by poznać ludzi z branży filmowej i wypróbować się w tworzeniu filmów.

Nazwa programu:
Unia Film Festival

Terminy:
Terminy znaleźć można na stronie festiwalu.

Jak się zgłosić?
Na stronie festiwalu znajduje się formularz online, który należy wypełnić. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie festiwalu.

Gdzie szukać szczegółów?
www.uniaff.pl

Kontakt:
III Liceum Ogólnokształcące im. Unii Lubelskiej w Lublinie
plac Wolności 4, 20-005 Lublin
tel. 509 105 237
e-mail: uff2011@wp.pl

Unia Film Festival

The Unia Film Festival is a nationwide event featuring shorts made by young, promising filmmakers. The festival is held by the students and teachers of the Union of Lublin High School No. 3 in Lublin.

What are the benefits?
The event offers a chance to meet people from the film industry and have a go at making films.

Programme name:
Unia Film Festival

Important dates:
Important dates can be found on the festival website.

How to apply?
Fill in an online form on the festival website. More information can be found on the festival website.

Where to find out more?
www.uniaff.pl

Contact details:
Union of Lublin High School No. 3 in Lublin
plac Wolności 4, 20-005 Lublin
Phone 509 105 237
e-mail: uff2011@wp.pl

Кінофестиваль Унії

Молодіжний кінофестиваль «Unia Film Festival» — всепольський фестиваль короткометражних фільмів, організований для молодих кінематографістів -початківців. Організаторами фестивалю є учні та вчителі III Загальноосвітнього ліцею імені Люблінської унії в Любліні.

Що можете отримати?
Це шанс познайомитися з людьми з кіноіндустрії та спробувати знімати фільми.

Назва програми:
Унія Фільм Фестиваль (Unia Film Festival)

Дати:
Дати можна знайти на сайті фестивалю.

Як подати заявку?
На сайті фестивалю є онлайн-форма, яку необхідно заповнити. Детальну інформацію можна знайти на сайті фестивалю.

Де знайти детальну інформацію?
www.uniaff.pl

Контакт:
III Liceum Ogólnokształcące im. Unii Lubelskiej w Lublinie
plac Wolności 4, 20-005 Lublin
tel. 509 105 237
e-mail: uff2011@wp.pl

Pełna kultura wolontariatu

Program szkoleniowy skierowany jest do wolontariuszy między 15 a 75 rokiem życia, zainteresowanych wolontariatem przy projektach kulturalnych.

Co możesz zyskać?

Możesz współpracować przy wydarzeniach Warsztatów Kultury w Lublinie, zdobywać wiedzę i umiejętności. Jest to szansa na przeżycie niezapomnianych miesięcy i poznanie całego zespołu Warsztatów Kultury. W ramach programu realizowane są działania w dwóch modułach: szkoleniowym i praktycznym.

Nazwa programu:

Wolontariusz Kultury

Terminy:

Rekrutacja do projektu odbywa się na przełomie lutego i marca. Udział w warsztatach w trybie weekendowym od marca do września (od 2 do 3 spotkań w miesiącu). Pomoc przy wybranych wydarzeniach w terminach ich realizacji.

Jak się zgłosić?

Osoby zainteresowane udziałem w programie proszone są o wypełnienie udostępnionego w terminie rekrutacji formularza zgłoszenia online. Bez względu na działania realizowane w ramach programu Wolontariusz Kultury Warsztaty Kultury w Lublinie prowadzą rekrutację wolontariuszy do każdego potrzebującego wsparcia wydarzenia.

Gdzie szukać szczegółów?

www.warsztatykultury.pl/wolontariusz-kultury

Kontakt:

Warsztaty Kultury w Lublinie
ul. Grodzka 7, 5a oraz 3, 20-112 Lublin
tel. 81 533 08 18
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl

Full Culture of Volunteering

This training programme is intended for volunteers aged between 15 and 75 who are interested in volunteering linked to cultural projects.

What are the benefits?

Accepted volunteers can work during events held by the Workshops of Culture in Lublin, gain knowledge and skills. They can spend a couple of unforgettable months at the institution and get to know the entire Workshops of Culture team. The programme offers training and practical modules.

Programme name:

Culture Volunteer

Important dates:

Project candidates are recruited in February and March. Workshop sessions involving volunteering are held from March through September (two/three meetings a month). Assistance with selected events on their relevant dates.

How to apply?

Persons interested in entering the programme are required to fill in an online application form made available before the recruitment date. Besides the Culture Volunteer programme, the Workshops of Culture in Lublin recruit volunteers for every event that needs assistance.

Where to find out more?

www.warsztatykultury.pl/wolontariusz-kultury

Contact details:

Workshops of Culture in Lublin
ul. Grodzka 7, 5a and 3, 20-112 Lublin
Phone 81 533 08 18
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl

Культура волонтерства у повному обсязі

Навчальна програма адресована волонтерам віком від 15 до 75 років, зацікавленим у волонтерстві в культурних проектах.

Що можете отримати?

Ви можете співпрацювати на заходах Майстерні культури в Любліні, здобувати знання та навички. Це можливість провести незабутні місяці та познайомитися з усією командою Майстерні Культури. У рамках програми заходи проводяться у двох модулях: навчальному та практичному.

Назва програми:

Волонтер культури

Дати:

Набір на проект відбувається на рубежі лютого та березня. Участь у воркшопах у форматі вихідних днів з березня по вересень (від 2 до 3 зустрічей на місяць). Допомога з обраними заходами в терміни їх проведення.

Як подати заявку?

Осіб, зацікавлених в участі в програмі, просимо заповнити онлайн-форму, доступну в період набору. Незалежно від заходів, які проводяться в рамках програми « Волонтер культури», Майстерня культури в Любліні набирає волонтерів на кожен захід, який потребує підтримки.

Де знайти детальну інформацію?

www.warsztatykultury.pl/wolontariusz-kultury

Контакт:

Warsztaty Kultury w Lublinie
ul. Grodzka 7, 5a oraz 3, 20-112 Lublin
tel. 81 533 08 18
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl

Przedsiębiorczość
Entrepreneurship Spirit
Підприємництво

Studenckie Inicjatywy

Masz pomysł, jak wpłynąć na rozwój akademickiego Lublina? Chciałabyś/Chciałbyś zdobyć dodatkowe środki na realizację swojego przedsięwzięcia? Program Lublin Akademicki to inicjatywa Urzędu Miasta Lublin, która wspiera studentów, doktorantów i realizację ich akademickich inicjatyw.

Co możesz zyskać?

Możesz otrzymać dodatkowe środki na realizację swojego wymarzonego przedsięwzięcia.

Nazwa programu:

Program Lublin Akademicki

Terminy:

Nabór wniosków trwa od 1 do 31 października każdego roku na wydarzenia realizowane w terminie od 15 stycznia do 10 grudnia roku kolejnego.

Jak się zgłosić?

Do Konkursu aplikować może uczelnia wyższa z siedzibą na terenie Lublina (w tym również wydział, instytut, koło naukowe, inne jednostki uczelni, w tym jednostki ogólnouczelniane, pod warunkiem, że wniosek aplikacyjny zostanie podpisany przez osoby upoważnione do reprezentowania uczelni w Konkursie), instytut badawczy bądź naukowy z siedzibą na terenie Lublina, organizacja pozarządowa z siedzibą na terenie Lublina.

Gdzie szukać szczegółów?

www.student.lublin.eu/program-lublin-akademicki/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

Student Initiatives

Bursting with ideas about how to facilitate the development of academic Lublin? Seeking to obtain extra funds to implement your project? The Academic Lublin Programme is an initiative of Lublin Municipal Office which aims to support undergraduates and PhD students in pursuing their university initiatives,

What are the benefits?

Raise additional funds and complete your dream project.

Programme name:

Academic Lublin Programme

Important dates:

Applications are accepted from 1 to 31 October each year for events to be carried out between 15 January and 10 December of the following year.

How to apply?

A university seated in Lublin may enter the contest (including a faculty, institute, research club, other university units, including non-departmental units, provided that the application form is signed by persons authorized to represent the university in the contest); research or scientific institutes as well as NGOs based in Lublin are also welcome.

Where to find out more?

www.student.lublin.eu/program-lublin-akademicki/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

Студентські ініціативи

Маєте ідею, як вплинути на академічний розвиток Любліна? Бажаєте отримати додаткові кошти на реалізацію свого проекту? Програма «Академічний Люблін» – це ініціатива мерії Любліна, яка підтримує студентів і аспірантів та реалізацію їхніх академічних ініціатив.

Що можете отримати?

Ви можете отримати додаткові кошти на реалізацію свого вимріяного проекту.

Назва програми:

Програма «Академічний Люблін» (Program Lublin Akademicki)

Дати:

Прийом заявок триває з 1 по 31 жовтня кожного року для заходів, які проводяться з 15 січня по 10 грудня наступного року.

Як подати заявку?

Заявку на участь у Конкурсі може подати університет з місцем розташування в Любліні (зокрема, факультет, інститут, науковий гурток, інші підрозділи університету, у тому числі загальноуніверситетські підрозділи, за умови, що аплікаційна форма підписана особами, уповноваженими представляти університет на Конкурсі), науковий чи дослідницький інститут з Любліна, неурядова організація з Любліна.

Де знайти детальну інформацію?

www.student.lublin.eu/program-lublin-akademicki/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

Doświadczenie zawodowe w pracy dyplomowej

Chcesz wykorzystać swoje umiejętności w praktyce? Inicjatywa MATCH to program dla studentów, którzy w ramach prac dyplomowych lub zaliczeniowych opracowują nowe projekty dostosowane do potrzeb i oczekiwań biznesu.

Co możesz zyskać?

Dzięki inicjatywie MATCH Ty sprawdzasz, jak wygląda lokalny rynek, i dzięki swojej pracy dyplomowej zdobywasz doświadczenie, a przedsiębiorcy mają możliwość poznania przyszłych pracowników i współpracowników oraz wzbogacenia swojej firmy o nowe rozwiązania związane z promocją i reklamą.

Nazwa programu:

Inicjatywa MATCH

Terminy:

Terminy są ustalane indywidualnie ze studentami biorącymi udział w projekcie.

Jak się zgłosić?

Projekt jest przeznaczony dla osób studiujących na kierunkach kreatywnych.

Gdzie szukać szczegółów?

www.gospodarczy.lublin.eu/match/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/match/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Gain Professional Experience through Research Work

Ready to use your skills in practice? The MATCH Initiative is a programme intended for university students who invent new designs in response to private sector's needs and expectations, as part of their BA, MA, or semester projects.

What are the benefits?

Thanks to the MATCH Initiative, you can have a closer look at how the local market operates. Through your research work, you can gain experience, and businesses are given the opportunity to meet their future employees and associates and adopt new solutions in promotion and advertising.

Programme name:

MATCH Initiative

Important dates:

Time limits are agreed individually with students participating in the project.

How to apply?

The project invites students of creative programmes.

Where to find out more?

www.gospodarczy.lublin.eu/match/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/match/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Професійний досвід в дипломній роботі

Хочете застосувати свої навички на практиці? «Ініціатива MATCH» — це програма для студентів, які в рамках своїх дипломних чи випускних робіт розробляють нові проекти, з урахуванням потреб і очікувань бізнесу.

Що можете отримати?

Завдяки ініціативі MATCH ви перевіряєте, як виглядає місцевий ринок і завдяки дипломній роботі отримуєте досвід, а підприємці мають можливість познайомитися з майбутніми співробітниками та партнерами та збагатити свою компанію новими рішеннями, пов'язаними з просуванням і рекламою.

Назва програми:

Ініціатива MATCH

Дати:

Дати узгоджуються індивідуально зі студентами-учасниками проекту.

Як подати заявку?

Проект призначений для людей, які навчаються на творчих факультетах.

Де знайти детальну інформацію?

www.gospodarczy.lublin.eu/match/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/match/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Twój pomysł na swój biznes

"LublinUp!" to konkurs międzyuczelniany na najlepszy pomysł biznesowy. Jeśli jesteś osobą studiującą w Lublinie i masz pomysł na własną działalność, to tu możesz go sprawdzić. W konkursie wyłonieni zostaną obiecujący młodzi przedsiębiorcy, którzy następnie przekują swój pomysł w funkcjonujący startup lub biznes. Zależy nam, aby Lublin był miejscem dla wszystkich kreatywnych umysłów, nowatorskich myślicieli i przyszłych liderów.

Co możesz zyskać?

W czasie Konkursu zespoły projektowe będą miały okazję pracować z mentorami i ekspertami, którzy są praktykami biznesu, z przedstawicielami instytucji otoczenia biznesu czy instytucji i organizacji wspierających startupy.

Nazwa programu:

LublinUp!

Terminy:

W listopadzie rusza rekrutacja studentów zgłaszających swój pomysł. Do końca grudnia trwa ocena formalna i merytoryczna pomysłu na biznes. W styczniu i lutym kolejnego roku zespoły studentów pracować będą z mentorami i praktykami biznesu. W okresie od marca do kwietnia studenci pracują nad modyfikacją swoich pomysłów w oparciu o wiedzę zdobytą podczas warsztatów z mentorami. Pomysły są prezentowane podczas gali konkursowej w maju.

Jak się zgłosić?

Formularz aplikacyjny dostępny na stronie www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Gdzie szukać szczegółów?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Your Idea: Your Business

LublinUp! is an inter-university contest for the best idea for business. If you study in Lublin and have brilliant business ideas, you can test them here. The contest seeks to identify young, promising entrepreneurs who will be given a chance to transform their idea into a running startup or business. We aspire to make Lublin a hub for all creative minds, innovative thinkers, and future leaders.

What are the benefits?

During the contest, project teams will work with mentors and experts (business practitioners), representatives of business support institutions, and entities and organizations supporting startups.

Programme name:

LublinUp!

Important dates:

Ideas can be submitted in November. The formal and substantive assessment of all accepted business ideas will continue until the end of December. In January and February of the following year, student teams will work with mentors and business practitioners. In March and April, the participating students will work on fine-tuning their ideas based on insights and takeaways from the workshops with mentors. The ready ideas will be presented during a contest closing gala in May.

How to apply?

The application form is available at www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Where to find out more?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Ваша ідея для вашого бізнесу

„LublinUp!" – це міжвузівський конкурс на кращу бізнес-ідею. Якщо ви студент у Любліні та маєте ідею для власного бізнесу, ви можете перевірити її тут. Конкурс обере перспективних молодих підприємців, які потім перетворять свою ідею на діючий стартап чи бізнес. Ми хочемо, щоб Люблін був місцем для всіх творчих умів, інноваційних мислителів і майбутніх лідерів..

Що можете отримати?

Під час конкурсу проєктні команди матимуть можливість попрацювати з менторами та експертами, які є практиками бізнесу, з представниками інституцій бізнес-середовища або установ та організацій, що підтримують стартапи.

Назва програми:

LublinUp!

Дати:

У листопаді починається набір студентів, які подають свої ідеї. Формальна та змістовна оцінка бізнес-ідеї триває до кінця грудня. До кінця грудня триває формальна та предметна оцінка бізнес-ідеї. У січні та лютому наступного року студентські команди працюватимуть з менторами та бізнес-практиками. У період з березня по квітень студенти працюють над модифікацією своїх ідей на основі знань, отриманих під час воркшопів з менторами. Ідеї будуть представлені під час гала-концерту конкурсу у травні.

Як подати заявку?

Форма заявки доступна на сайті www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Де знайти детальну інформацію?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/lublin-up/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35, e-mail: biznes@lublin.eu

A może startup?

Creative Business Cup to konkurs dla startupów, którego światowy finał co roku odbywa się w Kopenhadze. W sieci Creative Business Cup zrzeszonych jest ponad 70 krajów.

Co możesz zyskać?

Uczestnictwo w wydarzeniu w Kopenhadze stanowi dla startupów możliwość zaprezentowania się przed inwestorami zainteresowanymi zarówno światowym, regionalnym, jak i lokalnym rynkiem kreatywnym.

Nazwa programu:

Creative Business Cup

Terminy:

Szczegóły znajdziesz na stronie Konkursu.

Jak się zgłosić?

Szczegóły znajdziesz na stronie Konkursu.

Gdzie szukać szczegółów?

https://gospodarczy.lublin.eu/wspieranie-przedsiebiorcow/startupy/
lub http://www.creativebusinesscup.com/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/creative-business-cup/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

How About a Startup and a Trip to Copenhagen?

Creative Business Cup is a contest for startups, its world finals being held in Copenhagen each year. Over 70 countries are associated in the Creative Business Cup network.

What are the benefits?

Participation in the event in Copenhagen is an opportunity for startups to show off in front of investors interested in the global, regional, and local creative market

Programme name:

Creative Business Cup

Important dates:

Details can be found on the CBC website.

How to apply?

Details can be found on the CBC website.

Where to find out more?

https://gospodarczy.lublin.eu/wspieranie-przedsiebiorcow/startupy/
or http://www.creativebusinesscup.com/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/creative-business-cup/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

А може, стартап і поїздка в Копенгаген?

„Creative Business Cup" – конкурс для стартапів, світовий фінал якого щороку проходить у Копенгагені. Понад 70 країн об'єдналися в мережу Creative Business Cup.

Що можете отримати?

Участь у заході в Копенгагені – це можливість для стартапів презентувати себе інвесторам, зацікавленим як у глобальному, регіональному, так і на місцевому креативному ринку.

Назва програми:

Creative Business Cup

Дати:

Деталі можна знайти на сайті конкурсу.

Як подати заявку?

Деталі можна знайти на сайті конкурсу.

Де знайти детальну інформацію?

https://gospodarczy.lublin.eu/wspieranie-przedsiebiorcow/startupy/
http://www.creativebusinesscup.com/
www.przedsiebiorczy.lublin.eu/creative-business-cup/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 35
e-mail: biznes@lublin.eu

Bądź częścią ekosystemu

Chcesz zacząć rozwijać swój biznesowy pomysł i szukasz wsparcia? W Lublinie istnieje cały ekosystem. Ekosystem startupowy Lublina to między innymi: platforma startowa Unicorn Hub, Lubelski Park Naukowo-Technologiczny, inkubatory akademickie, przestrzenie coworkingowe, akceleratory przedsiębiorczości i inne instytucje otoczenia biznesu.

Co możesz zyskać?

Rozbudowana sieć wsparcia pozwala młodym i kreatywnym przedsiębiorcom na rozwój ich pomysłów i idei.

Nazwa programu:

Ekosystem startupowy

Terminy:

Stała możliwość uczestnictwa.

Jak się zgłosić?

Lubelscy studenci i absolwenci z koncepcją na własny biznes mogą udać się do jednego z akademickich inkubatorów przedsiębiorczości przy uczelniach.

Gdzie szukać szczegółów?

www.student.lublin.eu/dla-studenta/praca-w-lublinie/masz-pomysl-na-biznes/

Kontakt:

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II: AIP przy KUL-u
ul. Droga Męczenników Majdanka 70, 20-325 Lublin,
budynek 2, pokój 30
www.kul.pl/o-nas,14844.html

Politechnika Lubelska: CoE ASPPECT
ul. Nadbystrzycka 36A, 20-618 Lublin, pokój 20 (parter)
www.en.pollub.pl/en/university/international-relations-office
/international-research-projects-and-lut/asppect

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
plac Marii Curie-Skłodowskiej 5, 20-031 Lublin, pokój 202
www.umcs.pl/pl/inkubator.htm

Wyższa Szkoła Ekonomii i Innowacji
ul. Projektowa 4, 20-209 Lublin
tel. 81 749 32 19, www.aip.wsei.lublin.pl/

Be Part of an Ecosystem

Do you intend to kick off your business but are looking for support? Lublin has the entire ecosystem for that. Lublin's Startup Ecosystem consists of the Unicorn Hub startup platform, the Lublin Science and Technology Park, university incubators, coworking spaces, business accelerators, and other so-called business environment institutions.

What are the benefits?

This extensive support network allows young and creative entrepreneurs to prove their concepts and develop their ideas.

Programme name:

Startup Ecosystem

Important dates:

Participants are welcome all year round.

How to apply?

Lublin-based students and graduates with a good business plan can approach one of the university business incubators.

Where to find out more?

www.student.lublin.eu/dla-studenta/praca-w-lublinie/masz-pomysl-na-biznes/

Contact details:

John Paul II Catholic University of Lublin. University Business Incubator
ul. Droga Męczenników Majdanka 70, 20-325 Lublin, building 2, room 30
www.kul.pl/o-nas,14844.html

Lublin Technical University: CoE ASPPECT
ul. Nadbystrzycka 36A, 20-618 Lublin, room 20, ground floor
www.en.pollub.pl/en/university/international-relations-office
/international-research-projects-and-lut/asppect

Maria Curie-Skłodowska University
plac Marii Curie-Skłodowskiej 5, 20-031 Lublin, room 202
www.umcs.pl/pl/inkubator.htm

University of Economics and Innovation (WSEI)
ul. Projektowa 4, 20-209 Lublin
Phone 81 749 32 19
www.aip.wsei.lublin.pl/

Будьте частиною екосистеми

Бажаєте розпочати розвиток своєї бізнес-ідеї та шукаєте підтримки? У Любліні є ціла екосистема. Екосистема стартапів Любліна включає: стартап-платформу Unicorn Hub, Люблінський науково-технологічний парк, академічні інкубатори, коворкінги, акселератори підприємництва та інші інституції бізнес-середовища.

Що можете отримати?

Розгалужена мережа підтримки дозволяє молодим і креативним підприємцям розвивати свої ідеї та ідеї.

Назва програми:

Екосистема стартапів

Дати:

Можливість постійної участі.

Як подати заявку?

Люблінські студенти та випускники з концепцією власного бізнесу можуть звернутися до одного з академічних бізнес-інкубаторів при університетах.

Де знайти детальну інформацію?

www.student.lublin.eu/dla-studenta/praca-w-lublinie/masz-pomysl-na-biznes/

Контакт:

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II: AIP przy KUL-u
ul. Droga Męczenników Majdanka 70, 20-325 Lublin,
budynek 2, pokój 30
www.kul.pl/o-nas,14844.html

Politechnika Lubelska: CoE ASPPECT
ul. Nadbystrzycka 36A, 20-618 Lublin, pokój 20 (parter)
www.en.pollub.pl/en/university/international-relations-office /internation-
al-research-projects-and-lut/asppect

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
plac Marii Curie-Skłodowskiej 5, 20-031 Lublin, pokój 202
www.umcs.pl/pl/inkubator.htm

Wyższa Szkoła Ekonomii i Innowacji
ul. Projektowa 4, 20-209 Lublin
tel. 81 749 32 19, www.aip.wsei.lublin.pl/

Zacznij przedsiębiorczo

Przedsiębiorcza Młodzież to projekt skierowany do uczennic i uczniów lubelskich szkół ponadpodstawowych. To warsztaty, wizyty studyjne oraz współprace z przedsiębiorcami i twórcami sektora kreatywnego, dzięki którym możesz rozwijać swoją pasję i kompetencje. Projekt zwieńczy uroczysta gala, podczas której będą m.in. zaprezentowane i nagrodzone najlepsze projekty doradcze z zakresu promocji firmy lub jej produktu w social mediach opracowane przez uczestników.

Co możesz zyskać?

Weźmiesz udział w specjalistycznych warsztatach, dzięki którym poznasz swoje mocne i słabe strony. Będziesz mieć realny wpływ na promocję projektu poprzez przygotowywanie, pod opieką specjalistów z UMCS-u, profesjonalnych relacji medialnych z jego przebiegu. Poznasz przedstawicieli sektora kreatywnego w Lublinie, będziesz uczestniczyć w wizytach studyjnych u znanych lubelskich przedsiębiorców, będziesz mieć możliwość wzięcia udziału w Akademii Przedsiębiorczości UMCS-Santander Universidades – cyklu webinariów poświęconych relacjom w biznesie.

Nazwa programu:

Przedsiębiorcza Młodzież

Terminy:

Szczegóły znajdziesz na stronie projektu.

Jak się zgłosić?

Skontaktuj się ze swoim nauczycielem. Warunkiem uczestnictwa w projekcie Przedsiębiorcza Młodzież jest dokonanie przez nauczyciela zgłoszenia chęci udziału uczniów (całej klasy lub grupy międzyklasowej z danej szkoły) w projekcie celem dokonania rejestracji.

Gdzie szukać szczegółów?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/przedsiebiorcza-mlodziez/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00, e-mail: biznes@lublin.eu

Nurture Your Entrepreneurial Spirit

Enterprising Youth is a project intended for students of Lublin's secondary schools. The project covers workshop sessions, study visits, and meetings with entrepreneurs and creative sector players. They can inspire you to develop your passion and grow your competence. The project will close with a ceremonial gala during which the participants will present their best and original consulting projects in the area of company or product promotion in social media.

What are the benefits?

You will be invited to expert workshop sessions to learn about your strengths and weaknesses. You will have a real impact on the promotion of your project by designing its professional media coverage under the guidance of experts from the Maria Curie-Skłodowska University. You will meet representatives of Lublin's creative sector; you will participate in study visits to well-known Lublin companies; you will have the opportunity to participate in the UMCS-Santander Universidades Academy of Entrepreneurship: a series of webinars on business relations.

Programme name:

Enterprising Youth

Important dates:

Details can be found on the project website.

How to apply?

Talk to your teacher. To enter the Enterprising Youth contest, ask your teacher to notify the organizer of your readiness to take part in the contest and register. Besides individuals, entire classes or teams made up of students representing a few classes can be admitted.

Where to find out more?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/przedsiebiorcza-mlodziez/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 00, e-mail: biznes@lublin.eu

Починай підприємливо

«Підприємлива молодь» – проект, адресований учням люблінських середніх шкіл. Це воркшопи, навчальні візити та співпраця з підприємцями та творцями креативного сектору, завдяки яким можна розвивати свою пристрасть та компетенції. Проект завершиться урочистою гала-церемонією, під час якої, серед інших, будуть присутні найкращі консалтингові проекти у сфері просування компанії чи її продукту в соціальних мережах, розроблені учасниками, представлені та нагороджені.

Що можете отримати?

Ви візьмете участь у спеціалізованих майстер-класах, завдяки яким дізнаєтесь про свої сильні та слабкі сторони. Ви реально вплинете на просування проекту, підготувавши під наглядом спеціалістів УМКС професійне висвітлення його в ЗМІ. Ви зустрінетеся з представниками креативного сектору в Любліні, візьмете участь у навчальних візитах до відомих люблінських підприємців, матимете можливість взяти участь в Академії підприємництва УМКС-Santander Universidades – серії вебінарів, присвячених відносинам у бізнесі.

Назва програми:

Підприємлива молодь

Дати:

Деталі можна знайти на сайті проєкту.

Як подати заявку?

Зверніться до свого вчителя. Умовою участі в проєкті «Підприємлива молодь» є заява вчителя про бажання брати участь у проєкті (весь клас або міжкласна група даної школи) для реєстрації.

Де знайти детальну інформацію?

www.przedsiebiorczy.lublin.eu/przedsiebiorcza-mlodziez/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 00, e-mail: biznes@lublin.eu

Biznesowe inspiracje

Business Mentoring Sessions to cykl wydarzeń, których głównym celem jest zainspirowanie zagranicznych studentów do związania swojej zawodowej przyszłości z Lublinem i tworzenia własnych, unikalnych biznesów.

Co możesz zyskać?
Wiedzę o Lublinie i kontakty z przedsiębiorczymi ludźmi, które pomogą Ci rozwinąć karierę lub własny pomysł na biznes.

Nazwa programu:
Business Mentoring Sessions

Terminy:
Terminarz spotkań znajdziesz na stronie projektu.

Jak się zgłosić?
Udział jest możliwy po wypełnieniu formularza zgłoszeniowego.

Gdzie szukać szczegółów?
www.umcs.pl/pl/business-mentoring-sessions,23773,1.lhtm

Kontakt:
Welcome Center UMCS
ul. Idziego Radziszewskiego 11, 20-001 Lublin
tel. 81 537 58 02
e-mail: welcome.center@mail.umcs.pl
facebook.com/welcomecenter.umcs

Business Inspirations

Business Mentoring Sessions is a series of events intended for foreign students. They are aimed to inspire them to connect their professional future with Lublin and set up their own company.

What are the benefits?
More knowledge about Lublin and contacts with enterprising individuals who will help you advance a career or implement your own business idea.

Programme name:
Business Mentoring Sessions

Important dates:
The meeting schedule can be found on the project website.

How to apply?
Fill in the application form.

Where to find out more?
www.umcs.pl/pl/business-mentoring-sessions,23773,1.lhtm

Contact details:
Welcome Centre UMCS
ul. Idziego Radziszewskiego 11, 20-001 Lublin
Phone 81 537 58 02
e-mail: welcome.center@mail.umcs.pl
facebook.com/welcomecenter.umcs

Натхнення для бізнесу

Business Mentoring Sessions – це серія заходів, головна мета яких – надихнути іноземних студентів пов'язати своє професійне майбутнє з Любліном і створити власний унікальний бізнес.

Що можете отримати?
Знання про Люблін і контакти з підприємливими людьми, які допоможуть вам розвинути кар'єру або власну бізнес-ідею.

Назва програми:
Business Mentoring Sessions

Дати:
З розкладом зустрічей можна ознайомитися на сайті проєкту.

Як подати заявку?
Участь можлива після заповнення аплікаційної форми.

Де знайти детальну інформацію?
www.umcs.pl/pl/business-mentoring-sessions,23773,1.lhtm

Контакт:
Welcome Center UMCS
ul. Idziego Radziszewskiego 11, 20-001 Lublin
tel. 81 537 58 02
e-mail: welcome.center@mail.umcs.pl
facebook.com/welcomecenter.umcs

Sport
Sports
Спорт

Stypendia sportowe

Stypendia dla sportowców reprezentujących Miasto Lublin i osiągających wyniki w dyscyplinach objętych programem Igrzysk Olimpijskich, Paraolimpijskich lub Głuchych oraz innych dyscyplinach mających znaczenie dla Miasta Lublin (motocross, wspinaczka sportowa, sumo, taekwon-do ITF, kick-boxing, karate kyokushin, karate tradycyjne).

Co możesz zyskać?

Pieniądze na realizację programu szkolenia sportowego, przyznawane na okres 9 miesięcy.

Nazwa programu:

Stypendia sportowe

Terminy:

Zgłoszenia do 10 lutego każdego roku.

Jak się zgłosić?

Wniosek o przyznanie stypendium złóż w formie pisemnej na odpowiednim formularzu w Wydziale Sportu Urzędu Miasta Lublin, w Biurach Obsługi Mieszkańców, prześlij pocztą na adres Wydziału Sportu lub za pośrednictwem Elektronicznej Platformy Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Gdzie szukać szczegółów?

https://lublin.eu/sport/stypendia-i-nagrody/stypendia-sportowe/

Kontakt:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Scholarships in Sports

Scholarships for athletes representing the city of Lublin and achieving results in the disciplines falling within the programme of the Olympic Games, Paralympic Games, or Deaflympics and other disciplines of importance for the city of Lublin (motocross, sport climbing, sumo, taekwon-do ITF, kick-boxing, karate kyokushin, traditional karate).

What are the benefits?

Fund for the completion of a sports training cycle, disbursed for a period of nine months.

Programme name:

Scholarships in Sports

Important dates:

Applications are accepted by 10 February each year.

How to apply?

Submit your application in writing on the right form at the Department of Sports, Lublin Municipal Office, at Resident Affairs Offices, by post to the Department of Culture or via the Electronic Platform of Public Administration Services (ePUAP).

Where to find out more?

https://lublin.eu/sport/stypendia-i-nagrody/stypendia-sportowe/

Contact details:

Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Спортивні стипендії

Стипендії для спортсменів, які представляють місто Люблін і досягають результатів у дисциплінах, передбачених програмою Олімпійських, Паралімпійських ігор чи Ігор глухих, та інших дисциплінах, актуальних для міста Люблін (мотокрос, спортивне скелелазіння, сумо, таеквон-до ITF, кікбоксинг, карате кіокушин, традиційне карате) .

Що можете отримати?

Кошти на реалізацію програми спортивної підготовки, надані терміном на 9 місяців.

Назва програми:

Спортивні стипендії.

Дати:

Заяви до 10 лютого кожного року.

Як подати заявку?

Подай свою заявку на отримання стипендії в письмовій формі на відповідній формі в Відділення спорту міста Люблін, в пунктах Бюро обслуговування мешканців, поштою до Відділення культури або через Електронну платформу державних послуг (ePUAP).

Де знайти детальну інформацію?

https://lublin.eu/sport/stypendia-i-nagrody/stypendia-sportowe/

Контакт:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Klasy sportowe i profilowane

Chcesz rozwijać swoją pasję sportową? Klasy sportowe i klasy profilowane to miejsca, w których możesz to zrobić pod okiem trenerów.

Co możesz zyskać?

Możesz rozwijać swoje umiejętności. Szkolenie w ramach klas profilowanych prowadzone jest przez wykwalifikowaną kadrę trenerską, dzięki czemu zajęcia w szkole mają charakter profesjonalnego treningu, ponadto równolegle prowadzone jest szkolenie klubowe.

Nazwa programu:

Klasy sportowe i profilowane

Terminy:

Klasy działają zgodnie z zasadami obowiązującymi w szkołach.

Jak się zgłosić?

Zapytaj w szkole, do której chcesz uczęszczać, czy prowadzi klasy sportowe lub profilowane.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-sportowe/
www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-profilowane/

Kontakt:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Sports and Specialized Classes

Do you want to pursue your passion for sports? Sports and specialized classes are go-to places to do it under coaches' supervision.

What are the benefits?

Hone your skills. Courses in specialized classes are conducted by qualified coaching staff. That is why the classes resemble a professional training; in parallel, club training is continued on a regular basis.

Programme name:

Sports and Specialized Classes

Important dates:

The classes operate according to school rules.

How to apply?

Ask at the school that you want to attend whether it has sports or specialized classes in the teaching portfolio.

Where to find out more?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-sportowe/
www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-profilowane/

Contact details:

Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Спортивні та профільні класи

Хочете розвинути свою пристрасть до спорту? Спортивні заняття і профільні заняття - це місце, де ви можете це зробити під наглядом тренерів.

Що можете отримати?

Ви можете розвивати свої навички. Навчання в рамках профільних класів проводиться кваліфікованим тренерським штабом, завдяки чому заняття в школі мають характер професійної підготовки, крім того, паралельно ведеться клубне навчання.

Назва програми:

Спортивні та профільні класи

Дати:

Класи працюють за правилами шкіл.

Як подати заявку?

Запитайте в школі, яку ви хочете відвідати, чи веде вона спортивні або профільні заняття.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-sportowe/
www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/klasy-profilowane/

Контакт:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Sportowy Talent

Od szkolnej sali gimnastycznej po barwy klubowe. Zanim przejdziesz tę drogę, warto sprawdzić w testach sprawnościowych, na jakim etapie jesteś obecnie.

Co możesz zyskać?

Uczniowie lubelskich szkół mogą sprawdzić swoje możliwości podczas profesjonalnych testów. Osoby o największych umiejętnościach otrzymują możliwość dołączenia do lubelskich klubów sportowych.

Nazwa programu:

Sportowy Talent

Terminy:

Program całoroczny

Jak się zgłosić?

Następne edycje będą ogłaszane na stronach Urzędu Miasta Lublin.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/sportowy-talent/

Kontakt:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Talent for Sports

From a school gym to club colours. Before you make it there, make sure where you are in terms of your physical shape. Attend a fitness test.

What are the benefits?

Students of Lublin schools can test their skills and abilities during professional tests. Top-performing individuals will be afforded the opportunity to join Lublin sports clubs.

Programme name:

Talent for Sports

Important dates:

It is a year-round programme

How to apply?

Consecutive editions will be announced on the website of Lublin Municipal Office.

Where to find out more?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/sportowy-talent/

Contact details:

Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Спортивний Талант

Від шкільного спортзалу до клубних кольорів. Перш ніж йти цим шляхом, варто перевірити в спортивних тестах, на якому етапі ви зараз перебуваєте

Що можете отримати?

Учні люблінських шкіл можуть перевірити свої можливості під час фахових тестів. Люди з найвищими навичками отримують можливість приєднатися до спортивних клубів Любліна.

Назва програми:

Спортивний Талант

Дати:

Цілорічна програма

Як подати заявку?

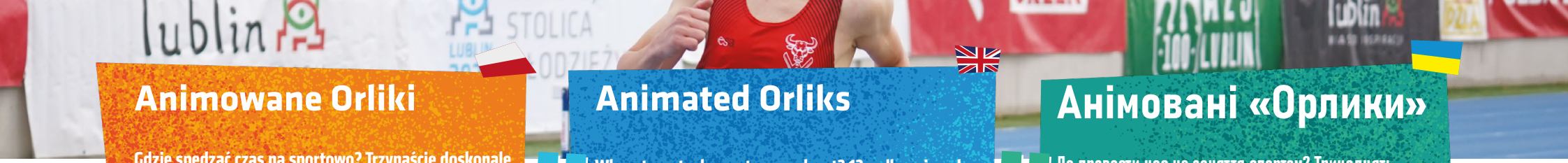
Про наступні випуски буде повідомлено на міста Люблін.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/sport/sport-w-szkole/sportowy-talent/

Контакт:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu



Animowane Orliki

Gdzie spędzać czas na sportowo? Trzynaście doskonale wyposażonych i oświetlonych boisk oraz animatorzy, których zadaniem jest inicjowanie zajęć oraz organizacja imprez i zawodów sportowych dla wszystkich grup wiekowych.

Dodatkowo w okresie zimowym Orlik przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ul. Radzyńskiej 5 zmienia się w lodowisko, z którego bezpłatnie mogą korzystać wszyscy.

Co możesz zyskać?

Miejsca, które do godzin wieczornych tętnią sportowym życiem.

Nazwa programu:

Orliki

Terminy:

W roku szkolnym animatorzy opiekujący się Orlikami organizują zajęcia w dni robocze w godzinach 16.00–21.00, natomiast w soboty, niedziele w godz. 13.00–20.00 oraz w okresie ferii letnich 16.00–20.00.
Korzystanie z Orlika jest możliwe w miarę warunków technicznych i kadrowych: w soboty i niedziele w okresie roku szkolnego od 9.00 do 13.00 i od 9.00 do 16.00 w okresie ferii letnich.

Jak się zgłosić?

Ze wszystkimi sprawami dotyczącymi zajęć na poszczególnych obiektach możesz zwracać się do pracujących tam animatorów za pośrednictwem adresów e-mail, które znajdziesz na stronie sport.lublin.eu w zakładce Orliki.

Gdzie szukać szczegółów?

Szczegółowy wykaz lokalizacji Orlików znajduje się pod adresem: www.lublin.eu/sport/orliki/boiska-orlik-w-lublinie/

Kontakt:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Animated Orliks

Where to go to do sports or work out? 13 well-equipped and illuminated sports grounds and carers whose task is to propose activities and organize sports events and competitions for all age groups.

Additionally, in winter, the Orlik football pitch at Comprehensive School Complex No. 1 at ul. Radzyńska 5, is transformed into a skating rink that everyone can access for free.

What are the benefits?

Places that are full of sports life until late hours.

Programme name:

Orliki

Important dates:

Throughout the school year, carers looking after Orliks organize activities on weekdays from 4:00 p.m. to 9:00 p.m., on Saturdays and Sundays from 1:00 p.m. to 8:00 p.m., and during the summer holidays from 4:00 p.m. to 8:00 p.m.
Moreover, Orliks can be accessed, if proper technical and personnel conditions are met: during the school year on Saturdays and Sundays from 9:00 a.m. to 01:00 p.m. and from 9:00 a.m. To 04:00 p.m. during the summer holidays.

How to apply?

You can contact the site carers on all matters regarding activities at individual facilities via e-mail that you can find on: sport.lublin.eu in the Orliki tab.

Where to find out more?

A detailed list of Orlik locations is available at: www.lublin.eu/sport/orliki/boiska-orlik-w-lublinie/

Contact details:

Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Анімовані «Орлики»

Де провести час на заняття спортом? Тринадцять добре обладнаних та освітлених спортивних майданчиків та аніматори, завданням яких є ініціювання активності та організація спортивних заходів та змагань для всіх вікових груп.

Крім того, взимку «Орлик» (спортивний майданчик) на Комплексі загальноосвітніх шкіл No1 на вулиці Радзинській, 5, перетворюється на каток, яким можуть користуватися всі бажаючі безкоштовно.

Що можете отримати?

Місця, де до вечора вирує спортивне життя.

Назва програми:

Орлики

Дати:

У навчальний рік аніматори, які опікуються «Орликами», організовують заняття в робочі дні з 16:00 до 21:00, а в суботу та неділю з 13:00–20:00 та під час літніх канікул 16:00–20:00.
Використання «Орлика» можливе за технічними та кадровими можливостями: у суботу та неділю протягом навчального року з 9.00–13.00 та з 9.00–16.00 під час літніх канікул.

Як подати заявку?

З усіма питаннями, пов'язаними з діяльністю на окремих об'єктах, ви можете зв'язатися з аніматорами, які там працюють, за адресами електронної пошти, які можна знайти на сайті sport.lublin.eu у вкладці Orliki.

Де знайти детальну інформацію?

З детальним списком розташування «Орликів» можна ознайомитися за адресою: www.lublin.eu/sport/orliki/boiska-orlik-w-lublinie/

Контакт:

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Rozwijaj się w dobrym klubie

Na terenie Lublina działa ponad 200 klubów sportowych, które zajmują się organizacją i prowadzeniem szkoleń sportowych dla dzieci i młodzieży.

Co możesz zyskać?
Profesjonalnie wyposażone miejsca, a w nich szkolenia, które pozwolą rozwijać sportową pasję.

Nazwa programu:
Kluby sportowe

Terminy:
Kluby ustalają swoje zajęcia indywidualnie.

Jak się zgłosić?
Wykaz klubów sportowych oraz uczniowskich klubów sportowych i prowadzonych przez nie treningów znajduje się na stronie aktywny.lublin.eu w zakładce „Zajęcia sportowe".

Gdzie szukać szczegółów?
www.aktywny.lublin.eu

Kontakt:
Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Work Your Way Up in a Good Club

Lublin is home to over 200 sports clubs. They organize training programmes for children and youth.

What are the benefits?
Professionally equipped facilities and training programmes that will allow you to develop your passions.

Programme name:
Sports clubs

Important dates:
The clubs set training times and dates individually.

How to apply?
The list of sports clubs and school athletic clubs, along with training times, can be found on the website: aktywny.lublin.eu, "the Zajęcia Sportowe tab."

Where to find out more?
www.aktywny.lublin.eu

Contact details:
Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Розвивайся в хорошому клубі

У Любліні діє понад 200 спортивних клубів, які організовують і проводять спортивні тренування дітей та підлітків.

Що можете отримати?
Професійно обладнані місця, а в них і тренування, які дозволять вам розвинути свою спортивну пристрасть.

Назва програми:
Спортивні клуби

Дати:
Клуби встановлюють свої заняття індивідуально.

Як подати заявку?
Перелік спортивних клубів і спортивних клубів для учнів та їхні тренування можна знайти на сайті: aktywny.lublin.eu у вкладці « Zajęcia sportowe».

Де знайти детальну інформацію?
www.aktywny.lublin.eu

Контакт:
Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: sport@lublin.eu

Studencki sport

Jesteś uzdolnionym sportowcem? Trenujesz w lubelskim klubie? Studiujesz w Lublinie? A może dopiero zastanawiasz się nad podjęciem studiów? Jeśli tak, skorzystaj z oferty Akademickiego Centrum Szkolenia Sportowego i spełnij swoje marzenie o najwyższych sportowych wynikach.

Co możesz zyskać?

Studiuj i kontynuuj swoją sportową pasję. Sportowcy z logo AZS od wielu lat wygrywają najważniejsze imprezy w Polsce i za granicą.

Nazwa programu:

Akademickie Centrum Szkolenia Sportowego

Terminy:

Skontaktuj się z ACSS, by sprawdzić szczegóły.

Jak się zgłosić?

Zawodnikami mogą zostać osoby w wieku ok 18 do 28 lat, które posiadają minimum pierwszą klasę sportową w dyscyplinach objętych programem Igrzysk Olimpijskich, są uczniami szkoły lub studentami uczelni mających siedzibę na terenie miasta Lublin, są zawodnikami klubu posiadającego siedzibę na terenie miasta Lublin.

Gdzie szukać szczegółów?

acss.lublin.pl

Kontakt:

Klub Środowiskowy Akademickiego Związku Sportowego Lublin
ul. Głęboka 31, 20-612 Lublin
tel. 81 445 67 64,
e-mail: biuro@azs.lublin.pl

University Sport

Are you a talented athlete? Do you train in a Lublin-based club? Are you a university student in Lublin? Or maybe you are just considering going to university? If you can answer any of these questions in the affirmative, take advantage of the offer of the University Sports Training Centre and notch up your wins at major sporting events.

What are the benefits?

Study and continue your passions. Athletes with the Academic Sports Association (AZS) logo have been successful in the most important competitions in Poland and abroad for many years.

Programme name:

Academic Sports Training Centre

Important dates:

Contact ASTC for details.

How to apply?

The centre is open to persons aged 18 to 28, who are at least at the first-class sportsman/sportswoman level in the disciplines contained in the Olympic Games programme, are high school or university students at institutions based in Lublin, are members of a sports club based in Lublin.

Where to find out more?

acss.lublin.pl

Contact details:

Community Club of the Lublin Academic Sports Association
ul. Głęboka 31, 20-612 Lublin
Phone 81 445 67 64,
e-mail: biuro@azs.lublin.pl

Студентський спорт

Ви талановитий спортсмен? Тренуєтеся в клубі в Любліні? Ти навчатеся в Любліні? Чи, можливо, тільки плануєте почати навчання? Якщо так, скористайеся пропозицією Академічного центру спортивної підготовки та здійснюйте свою мрію про найвищі спортивні результати.

Що можете отримати?

Навчайтеся і продовжуйте займатися спортом. Спортсмени з логотипом AZS вже багато років перемагають на найважливіших змаганнях у Польщі та за кордоном.

Назва програми:

Академічний центр спортивної підготовки

Дати:

Будь ласка, зв'яжіться з Академічним центром спортивної підготовки для отримання деталей.

Як подати заявку?

Гравцями академічного клубу можуть бути люди у віці від 18 до 28 років, які мають мінімум перший спортивний клас з дисциплін, охоплених програмою Олімпійських ігор, є студентами школи або студентами вузів, що базуються в місті Люблін, є гравцями клубу, що базується в місті Люблін.

Де знайти детальну інформацію?

acss.lublin.pl

Контакт:

Klub Środowiskowy Akademickiego Związku Sportowego Lublin
ul. Głęboka 31, 20-612 Lublin
tel. 81 445 67 64,
e-mail: biuro@azs.lublin.pl

Sportowe współzawodnictwo

Współzawodnictwo sportowe lubelskich szkół podstawowych i ponadpodstawowych prowadzone jest na trzech poziomach: Igrzyska Dzieci, Igrzyska Młodzieży Szkolnej i Licealiada. Młodzi zawodnicy z lubelskich szkół rywalizują w takich dyscyplinach, jak: badminton, sztafetowe biegi przełajowe, koszykówka, siatkówka, minisiatkówka „3" i "„4", piłka nożna, piłka ręczna, pływanie, rugby, szachy czy tenis stołowy.

Co możesz zyskać?

Szansę na naukę rywalizacji na zasadach fair play i konfrontację z rówieśnikami i rówieśniczkami.

Współzawodnictwo sportowe szkół Miasta Lublin

Sprawdź na stronie programu.

Zapytaj w szkole o możliwość wzięcia udziału we współzawodnictwie.

www.facebook.com/WspolzawodnictwoSportoweLublin
www.wspolzawodnictwo.aktywny.lublin.eu/

Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: wspolzawodnictwo.lublin@gmail.com

Sporting Competition

Lublin's primary and secondary schools compete at three levels: Kids' Games, School Games, and High School Games. Young contenders from Lublin-based schools compete in the following disciplines: badminton, relay races (cross country), basketball, volleyball, mini-volleyball (three or four players), football, handball, swimming, rugby, chess, and table tennis.

What are the benefits?
Grab a chance to learn how to compete with your peers and how to play fair.

Programme name:
Sporting competition for schools of the city of Lublin

Important dates:
Check the programme website.

How to apply?
Enquire at school about participation opportunities.

Where to find out more?
www.facebook.com/WspolzawodnictwoSportoweLublin
www.wspolzawodnictwo.aktywny.lublin.eu/

Contact details:
Department of Sports, Lublin Municipal Office
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, room 207
Phone 81 466 38 00
e-mail: wspolzawodnictwo.lublin@gmail.com

Спортивні змагання

Спортивні змагання люблінських початкових і середніх шкіл проводяться на трьох рівнях: Дитячі ігри, Ігри шкільної молоді та Ліцеаліада. Молоді гравці люблінських шкіл змагаються у таких дисциплінах як: бадмінтон, естафетний біг, баскетбол, волейбол, міні-волейбол «3» і «4», футбол, гандбол, плавання, регбі, шахи та настільний теніс.

Що можете отримати?
Шанси навчитися змагатися за принципами чесної гри і протистояння з однолітками і однолітками.

Назва програми
Спортивні змагання люблінських шкіл

Дати:
Слідкуйте за оновленнями сайту програми

Як подати заявку?
Запитайте в школі про можливість взяти участь в змаганнях.

Де знайти детальну інформацію?
www.facebook.com/WspolzawodnictwoSportoweLublin
www.wspolzawodnictwo.aktywny.lublin.eu/

Контакт:
Wydział Sportu Urzędu Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin, pokój 207
tel. 81 466 38 00
e-mail: wspolzawodnictwo.lublin@gmail.com

Sportowy wolontariat

Centrum Wolontariatu Sportowego Miasta Lublin skupia wspaniałych ludzi, dla których pasją stało się wspieranie klubów sportowych w organizacji wydarzeń. To też okazja, by sprawdzić się w organizacji wydarzeń sportowych.

Co możesz zyskać?

Weź udział w organizacji najważniejszych wydarzeń sportowych w Lublinie. Poznaj inne osoby zaangażowane w wolontariat. Przekonaj się, jak wygląda przygotowanie imprez sportowych.

Nazwa programu:

Centrum Wolontariatu Sportowego Urzędu Miasta Lublin

Terminy:

Trwa ciągły nabór wolontariuszy.

Jak się zgłosić?

Wypełnij formularz zgłoszeniowy online:
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/dolacz-do-nas/

Gdzie szukać szczegółów?

www.facebook.com/CentrumWolontariatuSportowegoMiastaLublin
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/

Kontakt:

Centrum Wolontariatu Sportowego Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin
tel. 571 352 342
e-mail: wolontariatsportowy@lus.org.pl

Voluntary Work in Sports

The Sports Volunteer Centre of the City of Lublin attracts wonderful people who are sport enthusiasts and support sports clubs in organizing events. They are given an opportunity to have a go at organizing sporting competitions.

What are the benefits?

Be part of the most important sporting events in Lublin. Meet other people involved in volunteering. Discover the ins and outs of organization of professional competitions.

Programme name:

Sports Volunteer Centre of the City of Lublin

Important dates:

Volunteers are recruited on a continuous basis.

How to apply?

Fill in the online form at:
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/dolacz-do-nas/

Where to find out more?

www.facebook.com/CentrumWolontariatuSportowegoMiastaLublin
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/

Contact details:

Sports Volunteer Centre of the City of Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin
Phone 571 352 342
e-mail: wolontariatsportowy@lus.org.pl

Спортивне волонтерство

Спортивний волонтерський центр міста Любліна об'єднує чудових людей, для яких стало пристрастю підтримувати спортивні клуби в організації заходів. Також це можливість проявити себе в організації спортивних заходів.

Що можете отримати?

Беріть участь в організації найважливіших спортивних заходів в Любліні. Знайомтеся з іншими людьми, які займаються волонтерством. Дізнайтеся, як виглядає підготовка спортивних заходів.

Назва програми:

Спортивний волонтерський центр міста Любліна.

Дати:

Проводиться постійний набір волонтерів.

Як подати заявку?

Заповніть онлайн-форму заявки:
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/dolacz-do-nas/

Де знайти детальну інформацію?

www.facebook.com/CentrumWolontariatuSportowegoMiastaLublin
www.wolontariatsportowy.lublin.eu/

Контакт:

Centrum Wolontariatu Sportowego Miasta Lublin
ul. Filaretów 44, 20-609 Lublin
tel. 571 352 342
e-mail: wolontariatsportowy@lus.org.pl

Działalność społeczna
Social and Collective Activity
Громадська діяльність

Spróbuj swoich sił w Młodzieżowej Radzie Miasta

Chcesz mieć wpływ na otaczającą nas rzeczywistość? Młodzieżowa Rada Miasta Lublin powołana została w 2006 roku, a jej działalność z każdą kadencją jest coraz bardziej znacząca. Nastawia się na wspieranie młodzieży w jej rozwoju oraz władz miasta w komunikacji z młodymi. Młodzieżowa Rada ma na celu wzmacnianie postaw obywatelskich oraz wspieranie aktywności młodych mieszkańców Lublina.

Co możesz zyskać?

Działając w Młodzieżowej Radzie, możesz w praktyce przekonać się, jak pracuje samorząd. Reprezentować młodzież w strukturach Miasta i z bliska zobaczyć, jak funkcjonują jego organy i instytucje. Współtworzyć i wspierać inicjatywy oraz samorządy uczniowskie poprzez organizację wydarzeń, szkoleń, konferencji czy realizację projektów. Rada daje możliwość poznania fantastycznych osób aktywnie działających w innych szkołach Lublina oraz w innych miastach Polski. Młodzieżowi Radni mogą również podejmować uchwały ze swoimi pomysłami czy wnioskami, które trafiają później do Rady Miasta Lublin.

Nazwa programu:

Młodzieżowa Rada Miasta Lublin

Terminy:

Kadencja Młodzieżowej Rady trwa 1 rok (od października danego roku do października roku kolejnego).

Jak się zgłosić?

W szkołach ponadpodstawowych raz w roku (wrzesień/październik) odbywają się wybory do Młodzieżowej Rady. Wybory organizowane są na tych samych zasadach, na jakich oparte są wybory do parlamentu czy samorządu – są tajne, bezpośrednie, równe i powszechne.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/mieszkancy/dzieci-i-mlodziez/mlodziezowa-rada-miasta-lublin/
https://pl-pl.facebook.com/MRMLublin/
https://www.instagram.com/mrm_lublin/

Kontakt:

Młodzieżowa Rada Miasta Lublin, ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00, e-mail: mrm@lublin.eu

Try Your Hand at the Youth City Council

Do you want to co-create the reality around you? The Youth City Council of Lublin was established in 2006. Ever since, its contribution and significance have grown with every consecutive term of office. Its work focuses on supporting young people in their development and on building bridges between the city authorities and Lublin's youth. Some of the key objectives of the Youth City Council are also to strengthen civic attitudes and galvanize young Lubliners into action.

What are the benefits?

Enter the Youth City Council to learn how local self-government administration works in practice. Represent young people in the municipal structures and see how the local public bodies and institutions operate. Co-create and support initiatives and school councils by organizing events, training sessions, conferences, or projects. The council is where you can meet great and active people from other Lublin schools and even other Polish cities. The young councillors can also adopt resolutions to implement their ideas or proposals, which are later considered by the "adult" Lublin City Council.

Programme name:

Youth City Council of Lublin

Important dates:

The council's term of office is one year (from October to October).

How to apply?

In secondary schools, elections to the Youth City Council are held once a year (September or October). Election campaigns are held in the same way as to the Polish parliament or local government: the voting is by secret ballot, direct, equal, and universal.

Where to find out more?

www.lublin.eu/mieszkancy/dzieci-i-mlodziez/mlodziezowa-rada-miasta-lublin/
https://pl-pl.facebook.com/MRMLublin/
https://www.instagram.com/mrm_lublin/

Contact details:

Youth City Council of Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
Phone 81 466 39 00, e-mail: mrm@lublin.eu

Спробуйте свої сили в Молодіжній міській раді

Хочете впливати на реальність, яка нас оточує? Молодіжна міська рада Любліна була створена у 2006 році, і з кожним терміном її діяльності її активність стає все більш значущою. Вона спрямована на підтримку молоді в її розвитку та міської влади у спілкуванні з молоддю. Молодіжна рада має на меті зміцнення громадянських позицій та підтримку активності молодих мешканців Любліна.

Що можете отримати?

Діючи в Молодіжній раді, можна на практиці побачити, як працює місцева влада. Представляти молодь у структурах міста та зблизька побачити, як функціонують його органи та установи. Створювати та підтримувати ініціативи та студентське самоврядування шляхом організації заходів, тренінгів, конференцій чи реалізації проєктів. Рада дає можливість познайомитися з чудовими людьми, які працюють в інших школах Любліна та в інших польських містах. Молодіжні депутати також можуть ухвалювати резолюції зі своїми ідеями чи висновками, які згодом надсилаються до Люблінської міської ради.

Назва програми:

Молодіжна міська рада Любліна

Дати:

Термін повноважень Молодіжної ради становить 1 рік (з жовтня поточного року по жовтень наступного року).

Як подати заявку?

У середніх школах вибори до Молодіжної ради проводяться один раз на рік (вересень/жовтень). Вибори організовуються за тими ж принципами, що й вибори до парламенту чи місцевого самоврядування – вони є таємними, прямими, рівними та загальними.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/mieszkancy/dzieci-i-mlodziez/mlodziezowa-rada-miasta-lublin/
https://pl-pl.facebook.com/MRMLublin/
https://www.instagram.com/mrm_lublin/

Контакт:

Młodzieżowa Rada Miasta Lublin
ul. Narutowicza 37/39, 20-016 Lublin
tel. 81 466 39 00, e-mail: mrm@lublin.eu

Studenci mają swoją Radę

Studia to dobry czas, by zacząć działać społecznie. Radę Studentów Lublina tworzy 26 członków. Swoich reprezentantów zgłosiły trzy studenckie organizacje działające w Lublinie: AIESEC, ELSA i IFMSA oraz dziewięć lubelskich uczelni wyższych.

Co możesz zyskać?

Doświadczenie w ważnej instytucji opiniodawczo-doradczej Prezydenta Miasta Lublin. Reprezentanci osób studiujących w Lublinie wspierają samorząd w podejmowaniU działań służących wzmocnieniu różnych obszarów akademickości miasta.

Nazwa programu:

Rada Studentów Lublina

Terminy:

Rada została powołana w drodze zarządzenia Prezydenta Miasta Lublin na czas trwania kadencji Prezydenta.

Jak się zgłosić?

Możesz skontaktować się z Radą, używając poniższych danych.

Gdzie szukać szczegółów?

www.facebook.com/radastudentow.lublin
www.student.lublin.eu/rada-studentow-lublina/
www.instagram.com/radastudentow.lublin

Kontakt:

Rada Studentów Lublina
e-mail: radastudentow@lublin.eu

Obsługa organizacyjna Rady
Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
Plac Litewski 1, 20-080 Lublin
tel. 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

University Students' Council

A very good moment to get engaged in social activities comes during university studies. The Lublin Students' Council has 26 seats. Candidates are proposed by three student organizations from Lublin, AIESEC, ELSA, and IFMSA, and nine local higher education institutions.

What are the benefits?

Gain experience in an important consultative and advisory institution serving the Mayor of Lublin. Support and encourage the local self-government to take action to strengthen the city's university character.

Programme name:

Lublin Students' Council

Important dates:

The council is appointed by an order of the Mayor of Lublin for the duration of his/her term of office.

How to apply?

Contact the council using the information below.

Where to find out more?

www.facebook.com/radastudentow.lublin
www.student.lublin.eu/rada-studentow-lublina/
www.instagram.com/radastudentow.lublin

Contact details:

Lublin Students' Council
e-mail: radastudentow@lublin.eu

Council Organization
Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
Plac Litewski 1, 20-080 Lublin
Phone 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

Студенти мають свою Раду

Навчання – хороший час, щоб почати громадську діяльність. Студентська Рада Любліна складається з 26 членів. Своїх представників подали три студентські організації, що діють у Любліні: AIESEC, ELSA та IFMSA, а також дев'ять університетів Любліна.

Що можете отримати?

Досвід роботи у важливій консультативно-дорадчій установі мера Любліна. Представники людей, які навчаються в Любліні, підтримують місцеву владу в діях, спрямованих на зміцнення різних сфер академічності міста.

Назва програми:

Студентська Рада Любліна

Дати:

Рада була призначена розпорядженням Президента міста Любліна на час повноважень президента.

Як подати заявку?

Ви можете зв'язатися з Радою, використовуючи поміщені нижче дані.

Де знайти детальну інформацію?

www.facebook.com/radastudentow.lublin
www.student.lublin.eu/rada-studentow-lublina/
www.instagram.com/radastudentow.lublin

Контакт:

Студентська Рада Любліна
e-mail: radastudentow@lublin.eu

Організаційне забезпечення роботи Ради
Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
Plac Litewski 1, 20-080 Lublin
tel. 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

Europejskie porozumienia

Europa to nie tylko ogólnopaństwowe instytucje, ale też sieci, które otwierają nas na kontakty z innymi miastami, mającymi podobne wyzwania i problemy. Lublin jest miastem, które jest dobrze połączone z Europą, a to sprawia, że możemy wraz z innymi miastami uczyć się od siebie nawzajem.

Co możesz zyskać?

Celem współpracy jest wzajemne uczenie się, jak tworzyć najatrakcyjniejsze warunki do studiowania, a także promocja istniejącego potencjału naukowego i dydaktycznego w mieście. W ten sposób pracujemy, by Lublin stawał się dla Ciebie najlepszym miejscem na czas studiów.

Nazwa programu:

Europejska sieć miast i uczelni "EUniverCities"

Terminy:

Program całoroczny

Jak się zgłosić?

Chcesz zapytać o szczegóły? Zgłoś się do Wydziału Strategii i Przedsiębiorczości.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/lublin/wspolpraca-miedzynarodowa/eunivercities/

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

European Networking

Europe is rested not only on national and supranational institutions but also on networks that open us up to other European cities facing similar issues and challenges. Lublin is well connected and networks with cities across Europe. We learn from our partners from the continent and are also in a position to offer something in return.

What are the benefits?

The cooperation empowers us to learn from one another how to create the most attractive conditions for studying. We can also promote the existing research and teaching potential of Lublin. We work to make Lublin the best possible place to study and live in.

Programme name:

The EUniverCities European network of cities and universities

Important dates:

It is a year-round programme

How to apply?

Do you want to find out more? Approach the Department of Strategy and Entrepreneurship.

Where to find out more?

www.lublin.eu/lublin/wspolpraca-miedzynarodowa/eunivercities/

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

Європейсьа співпраця

Європа - це не тільки національні інституції, а й мережі, які відкривають нам контакти з іншими містами зі схожими викликами та проблемами. Люблін - місто, яке добре пов'язане в Європі, а це означає, що разом з іншими містами ми можемо вчитися одне у одного.

Що можете отримати?

Метою співпраці є взаємне навчання створенню максимально привабливих умов для навчання, а також популяризація наявного в місті науково-педактичного потенціалу. Таким чином ми працюємо над тим, щоб зробити Люблін найкращим місцем для навчання.

Назва програми:

Європейська мережа міст та університетів «EUniverCities»

Дати:

Цілорічна програма

Як подати заявку?

Ви хочете запитати деталі? Звертайтеся до Відділення стратегії та підприємництва.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/lublin/wspolpraca-miedzynarodowa/eunivercities/

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 11
e-mail: biznes@lublin.eu

Studenci na pomoc maturzystom

Potrzebujesz pomocy w przygotowaniu do matury? Studenci z lubelskich uczelni mogą Ci w tym pomóc. Inicjatywa realizowana jest w formie online. Poza standardowymi korepetycjami i pomocą naukową możesz również dowiedzieć się bezpośrednio od samych studentów, jak wygląda życie na ich uczelniach.

Co możesz zyskać?

Bezpłatne korepetycje z różnych przedmiotów, zarówno z podstawowego, jak i rozszerzonego zakresu matury. Dodatkowo masz możliwość poznania uczelni z pierwszej ręki.

Nazwa programu:

Koleżeńskie korepetycje

Terminy:

Zapisy na korepetycje są przyjmowane na przełomie marca i kwietnia.

Jak się zgłosić?

Zgłoszenia, zarówno studentów lubelskich uczelni, którzy bezinteresownie chcieliby pomóc swoim młodszym kolegom, jak i uczniów przygotowujących się do egzaminów maturalnych, należy przesyłać drogą mailową na adres biznes@lublin.eu.

Gdzie szukać szczegółów?

www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/rusza-kolejna-edycja-projektu-kolezenskie-korepetycje,1158,791,1.html

Kontakt:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

University Students' Assistance in School -leaving Exams

Do you need help preparing for your school-leaving exams? Students from Lublin universities can help you achieve best results. Meet your university tutor online. Besides benefiting from standard one-to-one classes and learning assistance, you can also learn about university life directly from students.

What are the benefits?

Free one-to-one classes in various subjects, covering both the basic and extended examination requirements. In addition, hear first-hand stories from university life and programmes.

Programme name:

Friend-for-Friend Tutoring

Important dates:

Applicants can register in March and early April.

How to apply?

Declarations of participation, both from university students who are ready to help for free and high schoolers preparing for their final exams at school, should be sent by e-mail to biznes@lublin.eu.

Where to find out more?

www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/rusza-kolejna-edycja-projektu-kolezenskie-korepetycje,1158,791,1.html

Contact details:

Department of Strategy and Entrepreneurship, Lublin Municipal Office
[lac Litewski 1, 20-080 Lublin, room 104 (1st floor)
Phone 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

Студенти на допомогу випускникам, які готуються до матури (ЗНО)

Вам потрібна допомога в підготовці до матури (ЗНО)? У цьому вам можуть допомогти студенти люблінських університетів. Ініціатива здійснюється онлайн. Окрім стандартного репетиторства та допомоги в навчанні, ви також можете дізнатися безпосередньо від самих студентів про життя в їхніх університетах.

Що можете отримати?

Безкоштовне репетиторство з різних предметів, як основного, так і розширеного обсягу матури. Крім того, у вас є можливість познайомитися з університетом з перших вуст.

Назва програми:

«Дружнє репетиторство»

Дати:

Записи на заняття приймаються на зламі березня і квітня.

Як подати заявку?

Заявки як для студентів Люблінських університетів, які хотіл и б самовіддано допомагати своїм молодшим колегам, так і для студентів, які готуються до матури, слід надсилати електронною поштою на адресу biznes@lublin.eu.

Де знайти детальну інформацію?

www.lublin.eu/biznes-i-nauka/aktualnosci/rusza-kolejna-edycja-projektu-kolezenskie-korepetycje,1158,791,1.html

Контакт:

Wydział Strategii i Przedsiębiorczości Urzędu Miasta Lublin
plac Litewski 1, 20-080 Lublin, pokój 104 (I piętro)
tel. 81 466 25 15
e-mail: biznes@lublin.eu

Dobre adresy
Must-know Addresses
Корисні адреси

Spilno, znaczy Wspólnie

Wspólnie/Spilno to miejsce stworzone specjalnie z myślą o potrzebach młodych osób z Ukrainy, ich polskich kolegów i koleżaneka także rodziców i opiekunów. UNICEF, Miasto Lublin i organizacje pozarządowe tworzące Wspólnie/Spilno pracują na rzecz włączania społeczności polskiej i ukraińskiej w budowanie wspólnego programu i oferty miejsca.

Na miejscu dostępna jest informacja na temat możliwości wsparcia i rozwijania zainteresowań w Lublinie, pomoc psychologiczna, prawna, językowa, warsztaty, zajęcia, wspólne aktywności tworzone z myślą o i przez społeczność lokalną.

Kontakt:

Spilno Lublin
ul. Kazimierza Wielkiego 8, 20-611 Lublin (Hala Globus)
e-mail: spilno.lublin@gmail.com
Facebook: @Spilno Lublin
Instagram: @spilno_lublin

Spilno Means Together

Spilno [Ukrainian for "together"] is a place created for young people from Ukraine, their parents and guardians, as well as their Polish mates. UNICEF, the Municipality of Lublin and non-governmental organizations that have established Spilno are working to engage the Polish and Ukrainian communities to develop a joint offer and programme of the venue.

The place offers guidance on how your passions and interests can be supported and developed in Lublin. This is where you can go to obtain psychological, legal, and linguistic assistance, but also join workshop sessions, classes, and various inclusive activities designed for and by the local community.

Contact details:

Spilno Lublin
ul. Kazimierza Wielkiego 8, 20-611 Lublin (Globus Sports Centre)
e-mail: spilno.lublin@gmail.com
Facebook: @Spilno Lublin
Instagram: @spilno_lublin

Wspólnie означає Спільно

Wspólnie/Spilno – це місце, створене спеціально для потреб молоді з України, їхніх польських колег, а також батьків та опікунів. ЮНІСЕФ, місто Люблін та громадські організації, що входять до Wspólnie/Spilno, працюють над залученням польської та української громад до створення спільної програми та пропозиції місця.

Тут доступна доступна інформація про можливості підтримки та розвитку інтересів у Любліні, а також психологічна, юридична та лінгвістична допомога, семінари, заняття, спільні заходи, створені місцевою громадою та з думкою про неї.

Контакт:

Spilno Lublin
ul. Kazimierza Wielkiego 8, 20-611 Lublin (Hala Globus)
e-mail: spilno.lublin@gmail.com
Facebook: @Spilno Lublin
Instagram: @spilno_lublin

spilnoinpl.org

Przy wsparciu Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF).
За підтримки Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ).

Hej!

Szukasz swojego miejsca w tym mieście? „Hej!" powstało w ramach Europejskiej Stolicy Młodzieży Lublin 2023. Pozwoli Ci na swobodne spotkania, organizację wydarzeń, naukę i odpoczynek.

„Hej!" kreowane jest razem z Wami, razem też decydować będziemy o tym, co będzie się w nim działo.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00–20.00. Do dyspozycji macie wygodne pufy i fotele, stoliki do spotkań i pracy indywidualnej, gry planszowe oraz możliwość swobodnego korzystania z kuchni, projektora czy konsoli do gier wideo.

Szukacie miejsca, gdzie można posiedzieć? Przestrzeni na warsztat, dyskusję lub start jakiejś grupy artystycznej czy społecznej inicjatywy? To właśnie takie miejsce, które czeka na Ciebie.

Przestrzeń została zaprojektowana na wspólnych spotkaniach grupy młodzieżowej oraz projektantów i projektantek IKEA Lublin. Sieć wsparła młodzież w zaprojektowaniu i wyposażeniu wnętrz.

Kontakt:

Hej!
ul. Peowiaków 11, 20-007 Lublin
pon. – pt., godz. 10.00–20.00
www.mlody.lublin.eu

Facebook: @LublinisYOUth
Instagram: @lublin_is_youth
Tiktok: @lublin_is_youth

Hej!

Looking for a place that you can name your own in this city? Lublin's „Hej!" is a spot created for European Youth Capital 2023. This is where you can meet others, organize events, learn, and rest.

We share and co-create „Hi!" with you, and we want to decide together how the place will be used.

You are welcome any time from 10:00 a.m. to 08:00 p.m. during weekdays. You can enjoy comfortable poufs and armchairs, use tables for meetings and work, as well as playing board games. You can even access a kitchen, projector, or video game console.

Looking for a place to hang out? A space for a workshop session, discussion, or activity of an artistic group or social initiative? This is the place, and it is waiting for you.

The interior has been laid out by a group of Lublin's youth and a team of designers from IKEA Lublin, which has also furnished the place.

Contact details:

Hej!
ul. Peowiaków 11, 20-007 Lublin
Mon - Fri, 10:00 a.m. – 08:00 p.m.
www.mlody.lublin.eu

Facebook: @LublinisYOUth
Instagram: @lublin_is_youth
Tiktok: @lublin_is_youth

Hej!

Ви шукаєте своє місце в цьому місті? „Hej!" було створено в рамках Європейської Столиці Молоді Люблін 2023. Дозволить вам вільно зустрічатися, організовувати заходи, навчатися та відпочивати.

„Hej!" створюється разом з вами, спільно з вами ми також вирішимо, що в ньому буде.

Запрошуємо вас з понеділка по п'ятницю з 10:00 до 20:00. У вашому розпорядженні зручні пуфи та крісла, столи для зустрічей та індивідуальної роботи, настільні ігри та можливість вільно користуватися кухнею, проектором чи гральними консолями.

Шукаєте місце, де можна посидіти? Простір для майстер-класів, дискусії чи започаткування мистецької групи чи соціальної ініціативи? Це місце, яке чекає на вас.

Простір був розроблений під час спільних зустрічей молодіжної групи та дизайнерів IKEA Lublin. Мережа підтримала молодь у проектуванні та облаштуванні інтер'єрів.

Контакт:

Hej!
ul. Peowiaków 11, 20-007 Lublin
pon. – pt., godz. 10.00–20.00
www.mlody.lublin.eu

Facebook: @LublinisYOUth
Instagram: @lublin_is_youth
Tiktok: @lublin_is_youth

Rozwijaj zainteresowania w MDK

Jeśli szukasz oferty kulturalnej, zawsze warto zajrzeć do Młodzieżowego Domu Kultury „Pod Akacją" oraz Młodzieżowego Domu Kultury nr 2, które przygotowały bogatą ofertę zajęć pozalekcyjnych, rozwijających zainteresowania lub uzdolnienia dzieci i młodzieży.

Kontakt:

Młodzieżowy Dom Kultury nr 2
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
tel. 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu
mdk2.lublin.pl

Młodzieżowy Dom Kultury „Pod Akacją"
ul. Grodzka 11, 20-112 Lublin
ul. Bolesława Chrobrego 18, 20-112 Lublin
tel. 81 534 67 11, 81 524 51 97
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu | www: www.mdk.lublin.pl

Pursue Your Interests in Youth Community Centres

If you are seeking to gain some cultural experience, it is always worth visiting the Under the Acacia Youth Community Centre and Youth Community Centre No. 2. They boast a rich offering of extracurricular activities for kids and youth willing to pursue their interests or build their talents.

Contact details:

Youth Community Centre No. 2
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
Phone 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu
mdk2.lublin.pl

Under the Acacia Youth Community Centre
ul. Grodzka 11 20-112 Lublin
ul. Bolesława Chrobrego 18, 20-112 Lublin
Phone 81 534 67 11, 81 524 51 97
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu | www: www.mdk.lublin.pl

Розвивайте свої інтереси в MDK

Якщо ви шукаєте культурну пропозицію, то завжди варто відвідати Молодіжний будинок культури «Під Акацією» та Молодіжний будинок культури н-р 2, які підготували широкий спектр позашкільних заходів, розвиваючи інтереси або таланти дітей та молоді.

Контакт:

Młodzieżowy Dom Kultury nr 2
ul. Bernardyńska 14a, 20-950 Lublin
tel. 81 532 08 53
e-mail: poczta@mdk2.lublin.eu
mdk2.lublin.pl

Młodzieżowy Dom Kultury „Pod Akacją"
ul. Grodzka 11 20-112 Lublin
ul. Bolesława Chrobrego 18, 20-112 Lublin
tel. 81 534 67 11, 81 524 51 97
e-mail: poczta@mdk.lublin.eu | www: www.mdk.lublin.pl

O bibliotekach w Lublinie słów kilka

Miejska Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie to 40 filii (34 filie ogólne, 4 szpitalne i 2 multimedialne – Biblio oraz Bioteka) usytuowanych w różnych dzielnicach miasta. Każde z tych miejsc ma do zaoferowania swój niepowtarzalny klimat i ofertę.

Biblioteka to też wydarzenia kulturalne i społeczność, która wokół nich powstaje.

- Zbiory MBP w Lublinie liczą ponad 600 000 jednostek bibliotecznych – książek, czasopism, audiobooków, gier komputerowych i planszowych, płyt z muzyką i filmami.
- Część placówek filialnych gromadzi księgozbiór w języku ukraińskim i książki polsko-ukraińskie (dużą kolekcję posiada Filia nr 9, ul. Krańcowa 106A).
- American Corner Lublin – Amerykańskie Centrum Kultury i Informacji zapewnia bezpłatny dostęp do biblioteki, która gromadzi i udostępnia literaturę i prasę w języku angielskim (ul. Szaserów 13-15).
- Biblioteka oferuje również bezpłatny dostęp do książek w wersji elektronicznej na platformie Legimi.
- Większość filii umożliwia korzystanie ze zbiorów i usług osobom z niepełnosprawnościami.

Kontakt:

Miejska Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

About Lublin's Libraries

The Hieronim Łopaciński Municipal Public Library in Lublin operates through 40 branches (34 general branches, four hospital borrowing points, and two multimedia libraries: Biblio and Bioteka) scattered across the city. Each of these sites has a unique atmosphere and book collections.

Library is also cultural events and a community of readers.

- The collection of the municipal library numbers over 600,000 books, magazines, audiobooks, computer and board games, music and film CDs.
- Some of the branches also have collections of books in Ukrainian and Polish and Ukrainian (for example Library No. 9, at ul. Krańcowa 106A).
- American Corner Lublin is the American Centre for Culture and Information. It provides free access to library resources in English, both books and magazines (ul. Szaserów 13-15).
- They also offer free access to e-books on the Legimi platform.
- Most of the municipal library branches in Lublin are adapted to the needs of people with disabilities who wish to access book collections and other services.

Contact details:

Hieronim Łopaciński Municipal Public Library
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
Phone 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

Кілька слів про бібліотеки в Любліні

Міська публічна бібліотека ім. Ієроніма Лопацінського в Любліні складається з 40 філій (34 загальних філій, 4 госпітальних та 2 мультимедійні – «Biblio» та «Bioteka»), розташованих у різних районах міста. Кожне з цих місць має свою унікальну атмосферу та пропозицію.

Бібліотека – це також культурні заходи та спільнота, яка виникає навколо них.

- Колекція МПБ в Любліні складається з понад 600 000 бібліотечних одиниць – книг, журналів, аудіокниг, комп'ютерних та настільних ігор, музичних та кіно компакт-дисків.
- Деякі філії збирають книги українською та польсько-українські книги (велика колекція зберігається у Філії н-р 9 на вулиці Краньцова, 106A).
- American Corner Lublin – Американський центр культури та інформації надає вільний доступ до бібліотеки, яка збирає та надає доступ до літератури та преси англійською мовою (ul. Szaserów 13-15).
- Бібліотека також пропонує безкоштовний доступ до електронних книг на платформі Legimi..
- Більшість відділень дозволяють людям з інвалідністю користуватися колекціями та послугами.

Контакт:

Miejska Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

11 miejskich instytucji kultury, 60 punktów miasta

Znasz wszystkie miejskie instytucje kultury? Tam ciągle coś się dzieje i powstaje cała masa ciekawych wydarzeń, festiwali, ale też projektów, w które możecie się angażować, i warsztatów, w których możecie brać udział.

Centrum Kultury w Lublinie
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 61 00
e-mail: sekretariat@ck.lublin.pl | www.ck.lublin.pl

Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice"
ul. Krańcowa 106, 20-328 Lublin
tel. 81 744 16 38
e-mail: sekretariat@ddkbronowice.pl | www.ddkbronowice.pl

Pracownie Kultury Maki (filia DDK „Bronowice")
ul. Olchowa 8, 20-355 Lublin
tel. 81 444 00 06
e-mail: filiamaki@ddkbronowice.pl

Pracownie Kultury Tatary (filia DDK „Bronowice")
ul. Hutnicza 28A, 20-218 Lublin
tel. 81 746 61 94
e-mail: filiaddk@ddkbronowice.pl

Pracownie Kultury Dziesiąta (filia DDK „Bronowice")
ul. Herberta 14, 20-468 Lublin
tel. 81 744 16 38
e-mail: filiadziesiata@ddkbronowice.pl

Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin"
ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
tel. 81 466 59 10
e-mail: info@ddkweglin.pl | www.ddkweglin.pl

Dzielnicowy Dom Kultury „Czuby Południowe"
ul. Wyżynna 16, 20-560 Lublin
tel. 81 466 59 18
e-mail: info@ddkczubypoludniowe.pl | www.ddkczubypoludniowe.pl

Galeria Labirynt
ul. ks. J. Popiełuszki 5, 20-052 Lublin
tel. 81 466 59 20
e-mail: galeria@labirynt.com | www.labirynt.com

Miejska Biblioteka Publiczna im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN" w Lublinie
ul. Grodzka 21, 20-112 Lublin
tel. 81 532 58 67
e-mail: teatrnn@tnn.lublin.pl | www.teatrnn.pl

Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża"
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 61 67
e-mail: rozdroza@rozdroza.com | www.rozdroza.com

Warsztaty Kultury w Lublinie
ul. Grodzka 5a, 20-112 Lublin
tel. 81 466 59 09
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl | www.warsztatykultury.pl

Teatr im. H. Ch. Andersena w Lublinie
plac Teatralny 1, 20-029 Lublin
tel. 81 532 16 28
e-mail: info@teatrandersena.pl | www.teatrandersena.pl

Teatr Stary w Lublinie
ul. Jezuicka 18, 20-113 Lublin
tel. 81 466 59 25
e-mail: info@teatrstary.eu | www.teatrstary.eu

Zespół Pieśni i Tańca „Lublin" im. Wandy Kaniorowej
ul. Żołnierzy Niepodległej 3, 20-078 Lublin
tel. 81 532 78 43
e-mail: kaniorowcy@lublin.net.pl | www.zpit.lublin.pl

11 Municipal Cultural Institutions. More Than 60 Locations

Are you sure you know all municipal cultural institutions? They offer good and creative vibes and a whole array of interesting events, festivals, as well as projects and workshop initiatives open to anyone who is ready to join in.

Culture Centre in Lublin
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
Phone 81 466 61 00
e-mail: sekretariat@ck.lublin.pl | www.ck.lublin.pl

Bronowice District Culture Centre
ul. Krańcowa 106, 20-328 Lublin
Phone 81 744 16 38
e-mail: sekretariat@ddkbronowice.pl | www.ddkbronowice.pl

Maki Culture Labs (branch of the Bronowice District Culture Centre)
ul. Olchowa 8, 20-355 Lublin
Phone 81 444 00 06
e-mail: filiamaki@ddkbronowice.pl

Tatary Culture Labs (branch of the Bronowice District Culture Centre)
ul. Hutnicza 28A, 20-218 Lublin
Phone 81 746 61 94
e-mail: filiaddk@ddkbronowice.pl

Dziesiąta Culture Labs (branch of the Bronowice District Culture Centre)
ul. Herberta 14, 20-468 Lublin
Phone 81 744 16 38
e-mail: filiadziesiata@ddkbronowice.pl

Węglin District Culture Centre
ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
Phone 81 466 59 10
e-mail: info@ddkweglin.pl | www.ddkweglin.pl

Czuby Południowe District Culture Centre
ul. Wyżynna 16, 20-560 Lublin
Phone 81 466 59 18
e-mail: info@ddkczubypoludniowe.pl | www.ddkczubypoludniowe.pl

Labirynt Gallery
ul. ks. J. Popiełuszki 5, 20-052 Lublin
Phone 81 466 59 20
e-mail: galeria@labirynt.com | www.labirynt.com

Hieronim Łopaciński Municipal Public Library
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
Phone 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

The Grodzka Gate – NN Theatre Centre in Lublin
ul. Grodzka 21, 20-112 Lublin
Phone 81 532 58 67
e-mail: teatrnn@tnn.lublin.pl | www.teatrnn.pl

Crossroads Centre for Intercultural Creative Initiatives
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
Phone 81 466 61 67
e-mail: rozdroza@rozdroza.com | www.rozdroza.com

Workshops of Culture in Lublin
ul. Grodzka 5a, 20-112 Lublin
Phone 81 466 59 09
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl | www.warsztatykultury.pl

Hans Christian Andersen Theatre in Lublin
plac Teatralny 1, 20-029 Lublin
Phone 81 532 16 28
e-mail: info@teatrandersena.pl | www.teatrandersena.pl

Old Theatre in Lublin
ul. Jezuicka 18, 20-113 Lublin
Phone 81 466 59 25
e-mail: info@teatrstary.eu | www.teatrstary.eu

Wanda Kaniorowa Lublin Song and Dance Ensemble
ul. Żołnierzy Niepodległej 3, 20-078 Lublin
Phone 81 532 78 43
e-mail: kaniorowcy@lublin.net.pl | www.zpit.lublin.pl

11 міських інституцій культури, понад 60 пунктів міста

Чи знаєте ви всі міські інституції культури? Там завжди щось відбувається і ціла купа цікавих подій, фестивалів, а також проєктів, до яких можна долучитися, та майстер-класів, у яких можна взяти участь.

Центр культури у Любліні
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 61 00
e-mail: sekretariat@ck.lublin.pl | www.ck.lublin.pl

Районний будинок культури «Броновіце»
ul. Krańcowa 106, 20-328 Lublin
tel. 81 744 16 38
e-mail: sekretariat@ddkbronowice.pl | www.ddkbronowice.pl

Майстерня культури «Маки» (філія РБК «Броновіце»)
ul. Olchowa 8, 20-355 Lublin
tel. 81 444 00 06
e-mail: filiamaki@ddkbronowice.pl

Майстерня культури «Татари» (філія РБК «Броновіце»)
ul. Hutnicza 28A, 20-218 Lublin
tel. 81 746 61 94
e-mail: filiaddk@ddkbronowice.pl

Майстерня культури «Дзєсьонта» (філія РБК «Броновіце»)
ul. Herberta 14, 20-468 Lublin
tel. 81 744 16 38
e-mail: filiadziesiata@ddkbronowice.pl

Районний будинок культури «Венґлін»
ul. Judyma 2a, 20-716 Lublin
tel. 81 466 59 10
e-mail: info@ddkweglin.pl | www.ddkweglin.pl

Районний будинок культури «Чуби Полудньове»”
ul. Wyżynna 16, 20-560 Lublin
tel. 81 466 59 18
e-mail: info@ddkczubypoludniowe.pl | www.ddkczubypoludniowe.pl

Галерея «Лабіринт»
ul. ks. J. Popiełuszki 5, 20-052 Lublin
tel. 81 466 59 20
e-mail: galeria@labirynt.com | www.labirynt.com

Міська публічна бібліотека ім. Ієроніма Лопацінського в Любліні
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 62 00
e-mail: mbp@mbp.lublin.pl | www.mbp.lublin.pl

Центр «Брама Ґродзка – Театр NN» в Любліні
ul. Grodzka 21, 20-112 Lublin
tel. 81 532 58 67
e-mail: teatrnn@tnn.lublin.pl | www.teatrnn.pl

Центр міжкультурних творчих ініціатив «Роздрожа»
ul. Peowiaków 12, 20-007 Lublin
tel. 81 466 61 67
e-mail: rozdroza@rozdroza.com | www.rozdroza.com

Майстерня Культури в Любліні
ul. Grodzka 5a, 20-112 Lublin
tel. 81 466 59 09
e-mail: sekretariat@warsztatykultury.pl | www.warsztatykultury.pl

Театр ім. Г. К. Андерсена в Любліні
plac Teatralny 1, 20-029 Lublin
tel. 81 532 16 28
e-mail: info@teatrandersena.pl | www.teatrandersena.pl

Старий театр в Любліні
ul. Jezuicka 18, 20-113 Lublin
tel. 81 466 59 25
e-mail: info@teatrstary.eu | www.teatrstary.eu

Ансамбль пісні і танцю «Люблін» ім. Ванди Каньорової
ul. Żołnierzy Niepodległej 3, 20-078 Lublin
tel. 81 532 78 43
e-mail: kaniorowcy@lublin.net.pl | www.zpit.lublin.pl

Fundacja Sempre a Frente

Brzmi jak zaklęcie, ale to jedna z największych organizacji młodzieżowych na Lubelszczyźnie. Od 2010 roku pomaga w dorastaniu, towarzyszy w odkrywaniu świata, zapewnia opiekę, pomaga w nauce, uzupełnia tradycyjne działania edukacyjne.

Fundacja prowadzi bezpłatne placówki wsparcia dziennego, którym obejmuje dzieci i młodzież (od 5 do 18 lat), a także ich rodziców i opiekunów, oraz jedyne w województwie Centrum Pomocy Dzieciom.

Przy Fundacji znajduje się Centrum Informacji i Rozwoju Młodzieży w Lublinie. Unikalne miejsce, które wspiera rozwój informacji młodzieżowej i zachęca młodych ludzi do przyjęcia aktywnej postawy obywatelskiej.

Fundacja Sempre a Frente oferuje zarówno indywidualne wsparcie psychologiczne, psychiatryczne, prawne, jak i uczestnictwo w grupach rozwojowych oraz zajęcia świetlicowe dla najmłodszych.

Zapewnia bezpłatne konsultacje, pomoc psychologiczną, warsztaty, organizuje wolontariat, dociera do szkół w nawet najmniejszych miejscowościach na Lubelszczyźnie, wspiera uczestnictwo młodzieży w działaniach międzynarodowych.

Kontakt:

Biuro Fundacji Sempre a Frente
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl | www.sempre.org.pl

Sempre a Frente Foundation

This name sounds like a magic spell, but it is one of the largest youth organizations in the Lublin region. Since 2010, we have been working closely with young people to help them grow up and discover the world. We have been providing care and support, helping with learning, and teaching useful knowledge going beyond general school programmes.

The foundation runs free day centres for children and teenagers (from five to 18 years of age), as well as their parents and guardians. We also operate the region's only Children's Assistance Centre.

The foundation is also the mastermind of the Information and Youth Development Centre in Lublin. This one and only place collects and disseminates youth-oriented information and incentivizes young people to invest in active citizenship.

The Sempre a Frente Foundation provides individual psychological, psychiatric, and legal aid and encourages participation in development groups and daytime community activities for children.

The organization provides free consultancy, psychological assistance, workshop programmes, and volunteering opportunities. It reaches schools in the most distant towns and villages of the Lublin region. It enables young people to join international initiatives.

Contact details:

Sempre a Frente Foundation Office
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
Phone 690 008 018, e-mail: biuro@sempre.org.pl | www.sempre.org.pl

Фонд Sempre a Frente

Звучить як заклинання, але це одна з найбільших молодіжних організацій на Люблінщині. З 2010 року вона допомагає людям дорослішати, супроводжує їх у пізнанні світу, піклується, допомагає в навчанні та доповнює традиційну освітню діяльність.

Фундація керує безкоштовними пункти денної підтримки, які охоплюють дітей та підлітків (від 5 до 18 років), їхніх батьків, опікунів, а також керує єдиним у воєводстві Центром допомоги дітям.

При Фонді діє Центр інформації та розвитку молоді в Любліні. Унікальне місце, яке підтримує розвиток молодіжної інформації та заохочує молодь до активної громадянської позиції.

Фонд Sempre a Frente пропонує як індивідуальну психологічну, психіатричну та юридичну підтримку, так і участь у групах розвитку та заняттях з денного догляду для наймолодших.

Фонд надає безкоштовні консультації, психологічну допомогу, майстер-класи, організовує волонтерство, доїжджає до шкіл навіть у найменших містечках Люблінщини, підтримує участь молоді у міжнародній діяльності.

Контакт:

Biuro Fundacji Sempre a Frente
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl | www.sempre.org.pl

Miejscówka w SKENDE

To miejsce ma inspirować i rozwijać, ale przede wszystkim łączyć młodych ludzi z Ukrainy, Polski i innych krajów. Twórcy chcą, aby w Lublinie każdy czuł się jak u siebie. Znajdują się tam kreatywne przestrzenie (strefa selfie oraz gamingowa), a samo miejsce ma też bogatą ofertę warsztatów (m. in. Fabryka Sztuki, Ogrodnicza Partyzantka, Miejski Mikrokosmos, RękoDZIELNIA). To miejsce, w którym każdy może poczuć się jak u siebie. Bez względu na płeć, pochodzenie, zainteresowania czy też poglądy.

Kontakt:

Biuro SKENDE Shopping
al. Spółdzielczości Pracy 88, 20-147 Lublin
tel. 81 460 59 66
e-mail: kontakt@skendeshopping.pl
www.skendeshopping.pl/miejscowka/

SKENDE Spot

This place is intended to inspire and develop and, above all, to connect young people from Ukraine, Poland, and other countries. Its creators want everyone to feel at home while in Lublin. The spot offers creative space (selfie and gaming zones) and a wide choice of workshops activities (among them, Art Factory, Gardening Guerillas, Urban Microcosm, RękoDZIELNIA). In this place, everyone can relax and breathe easy, regardless of your sex, origin, interests, or views.

Contact details:

SKENDE Shopping Office
al. Spółdzielczości Pracy 88, 20-147 Lublin
Phone 81 460 59 66

«Miejscówka» в SKENDE

Це місце має надихати та розвивати, але перш за все об'єднувати молодь з України, Польщі та інших країн. Творці хочуть, щоб у Любліні кожен почувався як вдома. Тут є креативні простори (зона для селфі та ігор), а саме місце також має широкий спектр майстерень (зокрема „Fabryka Sztuki", „Ogrodnicza Partyzantka", „Miejski Microcosmos", RękoDZIELNIA"). Це місце, де кожен може почуватися як вдома. Незалежно від статі, походження, інтересів чи поглядів.

Контакт:

Офіс SKENDE Shopping
al. Spółdzielczości Pracy 88, 20-147 Lublin
tel. 81 460 59 66
e-mail: kontakt@skendeshopping.pl
www.skendeshopping.pl/miejscowka/

Wsparcie
Support
Підтримка

Przystanek Sempre

Wsparcie psychologiczne dla młodzieży i młodych dorosłych (10–29 lat), zagrożonych lub dotkniętych wykluczeniem społecznym z województwa lubelskiego, ze szczególnym uwzględnieniem przemocy domowej i rówieśniczej oraz przestępstw.

Co możesz zyskać?

Uczestnictwo w zajęciach pozwala na lepsze poznanie siebie, swoich indywidualnych uzdolnień i zainteresowań, a także ich rozwój dzięki aktywnemu uczestnictwu i kreowaniu działań, czyli naukę przez doświadczanie.

Pracując w małej, średnio 8-osobowej grupie, masz szansę nie tylko poznać nowe osoby, ale również ocenić, jak widzą Cię inni, i dać sobie szansę na udoskonalenie swoich relacji z rówieśnikami. Jako uczestnik grupy możesz ponadto angażować się w projekty lokalne i międzynarodowe fundacji, wolontariat młodzieżowy oraz korzystać z indywidualnego wsparcia psychologa czy terapeuty.

Nazwa programu:

Wsparcie psychologiczne. Projekt „Przystanek Sempre. Wsparcie psychologiczne dla młodzieży"

Terminy:

Cotygodniowe spotkania grup rozwojowych odbywają się w godzinach popołudniowych w stałej grupie osób w podobnym wieku.

Jak się zgłosić?

Osoby zainteresowane bezpłatnym wsparciem mogą uzyskać więcej informacji drogą telefoniczną: 690 080 886, e-mail: przystanek@sempre.org.pl.

Gdzie szukać szczegółów?

www.sempre.org.pl/grupy-rozwojowe

Kontakt:

Biuro Fundacji Sempre a Frente
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Stop at Sempre

Psychological assistance for youth and young adults from the Lublin region (10–29 years), exposed to or affected by social exclusion, with particular focus on domestic violence, bullying, and crimes.

What are the benefits?

You can join the programme to get to know yourself better, discover your talents and interests, and grow as a person through active participation and creative action, i.e. by learning from experience.

Working in a small group of eight people on average, you have a chance to meet new buddies but also understand how others perceive you, thus giving yourself an opportunity to improve your relationships with peers. As a group member, you can also join local and international foundation-run projects, enjoy youth volunteering, and benefit from targeted support offered by a psychologist or therapist.

Programme name:

Psychological assistance. Stop at Sempre Project. Psychological Assistance for Young People

Important dates:

Weekly meetings of development groups are held in the afternoons in a fixed group of a similar age.

How to apply?

Individuals interested in free support can get more information by calling: 690 080 886, or by writing to: przystanek@sempre.org.pl.

Where to find out more?

www.sempre.org.pl/grupy-rozwojowe

Contact details:

Sempre a Frente Foundation Office
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
Phone 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Зупинка «Sempre»

Психологічна підтримка підлітків і молодих людей (10–29 років), яким загрожує соціальна ізоляція в Люблінському воєводстві, з особливим акцентом на домашнє насильство та домашньому насильстві, насильстві однолітків та злочинах.

Що можете отримати?

Участь у заняттях дозволяє краще пізнати себе, свої індивідуальні таланти та інтереси, а також їх розвиток через активну участь та створення діяльності, тобто навчання через досвід.

Працюючи в невеликій групі, в середньому з 8 осіб, у вас є шанс не тільки познайомитися з новими людьми, але й оцінити, як вас бачать інші, і дати собі шанс покращити стосунки з однолітками. Як учасник групи, ви також можете брати участь у локальних та міжнародних проєктах фондів, молодіжному волонтерстві та користуватися індивідуальною підтримкою психолога чи терапевта.

Назва програми:

Психологічна підтримка. Проєкт „Зупинка Sempre. Психологічна підтримка молоді"

Дати:

Щотижневі зустрічі груп розвитку проводяться у другій половині дня з групою людей одного віку.

Як подати заявку?

Особи, зацікавлені в безкоштовній підтримці, можуть отримати додаткову інформацію по телефону: 690 080 886, e-mail: przystanek@sempre.org.pl.

Де знайти детальну інформацію?

www.sempre.org.pl/grupy-rozwojowe

Контакт:

Biuro Fundacji Sempre a Frente
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Centrum Pomocy Dzieciom

Centrum Pomocy Dzieciom w Lublinie Fundacji Sempre a Frente powstało przy merytorycznym wsparciu Fundacji Dajemy Dzieciom Siłę. To miejsce, w którym dzieci i młodzież doświadczające trudności, przemocy oraz ich niekrzywdzący opiekunowie mogą otrzymać bezpłatną pomoc: wsparcie psychologa, psychiatry, pediatry, prawnika czy pracownika socjalnego pod jednym dachem.

Co możesz zyskać?

Bezpłatne wsparcie psychologa, psychiatry, pediatry, prawnika czy pracownika socjalnego.

Nazwa programu:

Centrum Pomocy Dzieciom w Lublinie

Terminy:

Szczegóły poznasz po kontakcie z Centrum.

Jak się zgłosić?

Osoby zainteresowane ofertą CPD mogą uzyskać więcej informacji drogą telefoniczną: 690 080 886, e-mail: cpd@sempre.org.pl.

Gdzie szukać szczegółów?

www.sempre.org.pl/centrum-pomocy-dzieciom

Kontakt:

Centrum Pomocy Dzieciom w Lublinie
ul. Nadstawna 4 (lok. 6, II piętro), 20-120 Lublin
tel. 690 080 886
e-mail: cpd@sempre.org.pl

Children's Assistance Centre

The Children's Assistance Centre of the Sempre a Frente Foundation in Lublin was established with the assistance and programme-wise support of the Empowering Children Foundation. This is where children and adolescents struggling with difficulties or experiencing violence may receive help along with their non-harming carers. They get advice from a psychologist, psychiatrist, paediatrician, lawyer, or social worker in a stop-shop formula.

What are the benefits?

Free access to a psychologist, psychiatrist, paediatrician, lawyer, or social worker.

Programme name:

Children's Assistance Centre in Lublin

Important dates:

Contact the centre to find out more.

How to apply?

Individuals interested in the centre's assistance can get more information by calling: 690 080 886, or by writing to: cpd@sempre.org.pl.

Where to find out more?

www.sempre.org.pl/centrum-pomocy-dzieciom

Contact details:

Children's Assistance Centre in Lublin
ul. Nadstawna 4 (room 6, 2nd floor), 20-120 Lublin
Phone 690 080 886
e-mail: cpd@sempre.org.pl

Центр допомоги дітям

Центр допомоги дітям у Любліні Фонду Sempre a Frente був створений за суттєвої підтримки Фонду Empowering Children. Це місце, де діти та підлітки, які зазнають труднощів, насильства, та їхні опікуни, які не завдають їм шкоди можуть отримати безкоштовну допомогу: підтримку психолога, психіатра, педіатра, юриста чи соціального працівника під одним дахом.

Що можете отримати?

Безкоштовний супровід психолога, психіатра, педіатра, юриста чи соціального працівника.

Назва програми:

Центр допомоги дітям у Любліні

Дати:

Ви дізнаєтесь деталі після звернення до Центру.

Як подати заявку?

Особи, які цікавляться пропозицією ЦДД, можуть отримати додаткову інформацію по телефону: 690 080 886, e-mail: cpd@sempre.org.pl.

Де знайти детальну інформацію?

www.sempre.org.pl/centrum-pomocy-dzieciom

Контакт:

Centrum Pomocy Dzieciom w Lublinie
ul. Nadstawna 4 (lok. 6, II piętro), 20-120 Lublin
tel. 690 080 886
e-mail: cpd@sempre.org.pl

Rozwojowe centrum dla młodzieży

Od 2013 roku Fundacja Sempre a Frente prowadzi w Lublinie Centrum Informacji i Rozwoju Młodzieży. To unikalne w skali kraju miejsce, w którym teoria spotyka się z praktyką, a informacja z możliwościami. Poprzez działania Centrum wspiera rozwój informacji młodzieżowej i zachęca młodych ludzi do przyjęcia aktywnej postawy obywatelskiej, promując odpowiedzialność społeczną, inicjatywność oraz przedsiębiorczość.

Co możesz zyskać?

Szkoły ponadpodstawowe oraz klasy 7 i 8 szkół podstawowych mogą skorzystać z bezpłatnej oferty warsztatów w tematach:

- kompetencji psycho-społecznych i zdrowia psychicznego
- kompetencji cyfrowych (np. cyberbezpieczeństwo)
- kompetencji przedsiębiorczych
- integracji i pracy grupowej
- eurolekcji
- partycypacji społecznej i postaw obywatelskich
- wolontariatu lokalnego i międzynarodowego w języku polskim, angielskim i ukraińskim (przy wsparciu tłumacza)

Nazwa programu:

Centrum Informacji i Rozwoju Młodzieży

Terminy:

Szczegóły poznasz po kontakcie z Centrum.

Jak się zgłosić?

Osoby zainteresowane ofertą Centrum mogą uzyskać więcej informacji drogą telefoniczną: tel. 690 008 018, e-mail: biuro@sempre.org.pl

Gdzie szukać szczegółów?

www.sempre.org.pl/blog/centrum-informacji-i-rozwoju-mlodziezy

Kontakt:

Centrum Informacji i Rozwoju Młodzieży
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Youth Development Centre

In 2013 the Sempre a Frente Foundation launched an initiative known as the Information and Youth Development Centre. There is no other place in the country where theory meets practice and information meets opportunities to such an impressive extent. The centre works for the development of youth information and stimulates young people to engage in active citizenship by promoting social responsibility, initiative, and entrepreneurial spirit.

What are the benefits?

Secondary school-goers and seven and eight graders from primary schools can enrol in free workshop sessions devoted to:
psychological and social competences and mental health

- digital competence (e.g. cybersecurity)
- entrepreneurial competence
- integration and team work
- Eurolessons
- social participation and active citizenship attitudes
- local and international volunteering in Polish, English, and
- Ukrainian (interpretation provided)

Programme name:

Information and Youth Development Centre

Important dates:

Contact the centre to find out more.

How to apply?

If you are interested in the centre's programme, get more first-hand information by calling: 690 008 018, or by writing to: biuro@sempre.org.pl

Where to find out more?

www.sempre.org.pl/blog/centrum-informacji-i-rozwoju-mlodziezy

Contact details:

Information and Youth Development Centre
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
Phone 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Центр розвитку молоді

З 2013 року Фонд Sempre a Frente керує Центром інформації та розвитку молоді в Любліні. Це унікальне місце в країні, де теорія зустрічається з практикою, а інформація відповідає можливостям. Своєю діяльністю Центр підтримує розвиток молодіжної інформації та заохочує молодь до активної громадянської позиції, сприяючи соціальній відповідальності, ініціативності та підприємливості.

Що можете отримати?

Середні школи та 7-8 класи початкової школи можуть скористатися

- пропозицією безкоштовних майстер-класів на такі теми:
- психосоціальна компетентність та психічне здоров'я
- підприємницька компетентність
- інтеграційна та групова робота
- євро-уроки
- громадська участь та громадянська позиція
- місцеве та міжнародне волонтерство польською, англійською та українською мовами (з підтримкою перекладача)

Назва програми:

Центр інформації та розвитку молоді

Дати:

Деталі ви дізнаєтесь після звернення до Центру.

Як подати заявку?

Особи, зацікавлені в пропозиції Центру, можуть отримати більш детальну інформацію за телефоном: tel. 690 008 018, e-mail: biuro@sempre.org.pl

Де знайти детальну інформацію?

www.sempre.org.pl/blog/centrum-informacji-i-rozwoju-mlodziezy

Контакт:

Centrum Informacji i Rozwoju Młodzieży
ul. Lubartowska 24, 20-085 Lublin
tel. 690 008 018
e-mail: biuro@sempre.org.pl

Wydawca / Publisher / Видавець:
Miasto Lublin
Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin, ul. Złota 2, 20-112 Lublin
kultura.lublin.eu

Redakcja i korekta / Editing and proofreading / Редагування та коректура:
Grzegorz Jędrek, Maciej Tuora, Ida Radecka, Weronika Lewandowska
wniedoczasie.pl

Tłumaczenie j. angielski / English translation / Переклад на англійську мову:
Konrad Szulga

Tłumaczenie j. ukraiński / Ukrainian translation / Переклад на українську мову:
Andrzej Jekaterynczuk

Projekt graficzny / Graphic design / графічний дизайн
Paweł Batyra | batyra.pl

Nr ISBN 978-83-963325-9-2

Przewodnik został wydany przy wsparciu Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF)

This guide has been published thanks to the support of the United Nations Children's Fund (UNICEF)

Видання видано за підтримки Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ).

Podziel się wiedzą i zgłoś działania/możliwości /projekty skierowane do młodych, które nie znalazły się w tym przewodniku, a o których wiesz, że mogą być interesujące dla innych – e-mail: 2023@lublin.eu.

Tell us what you know and share ideas for activities/opportunities/projects aimed at young people and are not listed in this guide. If you believe that they may be of interest to others, write an e-mail to: 2023@lublin.eu.

Поділіться своїми знаннями та повідомте про діяльність/можливості/проекти, спрямовані на молодь, які не включені в цей посібник і які, на вашу думку, можуть зацікавити інших – e-mail: 2023@lublin.eu.

Lublin
Lublin
Lublin

Cublin

Bądź na bieżąco / Do not miss anything / Будьте в курсі:

youth.lublin.eu

Facebook: @LublinisYOUth

Instagram: @lublin_is_youth

Tiktok: @lublin_is_youth

Przy wsparciu Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci (UNICEF).
За підтримки Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ).

Спільно Wspólnie

unicef dla każdego dziecka

Lublin MIASTO INSPIRACJI